

1 ponedjeljak, 27.03.2006.  
2 [Otvorena sjednica]  
3 [Optuženik je ušao u sudnicu]  
4 ... Početak u 09.06h  
5 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prijevod] Molim, ustanite.  
6 Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju otvara zasedanje.  
7 Izvolite sestti.  
8 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Izvolite, gospodine Whiting. Dobro  
9 jutro.  
10 G. WHITING: [simultani prijevod] Hvala, časni Sude. Dobro jutro.  
11 Hteli bismo samo da pokrenemo jedno proceduralno pitanje, pre nego što  
12 pozovemo svedoka, a za to je potrebno da pređemo na rad na privatnoj sednici.  
13 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Molim da se pređe na rad na  
14 poluzatvorenoj sednici.  
15 [Poluzatvorena sjednica]  
16 (redigirano)  
17 (redigirano)  
18 (redigirano)  
19 (redigirano)  
20 (redigirano)  
21 (redigirano)  
22 (redigirano)  
23 (redigirano)  
24 (redigirano)  
25 (redigirano)  
26  
27  
28  
29  
30

ponedjeljak, 27.03.2006.

Predmet br. IT-95-11-T

Ovaj transkript je izrađen na osnovu zvaničnog zvučnog zapisa na jeziku regiona načinjenog tokom sudskog postupka, poštujući *verbatim* pravilo (doslovan zapis, od riječi do riječi). Kako su na suđenju korišteni bosanski, hrvatski i srpski jezik (B/H/S), ovisno o originalnom govorniku odnosno prevodiocu, tako su sva tri jezika zastupljena i u transkriptu. Ukoliko se govornik na suđenju služio nekim drugim jezikom osim navedenih, zapisan je simultani prijevod prevodioca na B/H/S. Članom 33 Statuta Međunarodnog suda utvrđeno je da su radni jezici Međunarodnog suda engleski i francuski. U slučaju razlike između ovog transkripta i verzije na engleskom ili francuskom jeziku, verzija transkripta na radnom jeziku bit će mjerodavni dokument. Numeracija stranica transkripta je u potpunosti uskladena sa transkriptom na engleskom jeziku.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

Strane 2639-2646 redigirane. Poluzatvorena sjednica.

ponedjeljak, 27.03.2006.

Predmet br. IT-95-11-T

Ovaj transkript je izrađen na osnovu zvaničnog zvučnog zapisa na jeziku regiona načinjenog tokom sudskog postupka, poštujući *verbatim* pravilo (doslovan zapis, od riječi do riječi). Kako su na suđenju korišteni bosanski, hrvatski i srpski jezik (B/H/S), ovisno o originalnom govorniku odnosno prevodiocu, tako su sva tri jezika zastupljena i u transkriptu. Ukoliko se govornik na suđenju služio nekim drugim jezikom osim navedenih, zapisan je simultani prijevod prevodioca na B/H/S. Članom 33 Statuta Međunarodnog suda utvrđeno je da su radni jezici Međunarodnog suda engleski i francuski. U slučaju razlike između ovog transkripta i verzije na engleskom ili francuskom jeziku, verzija transkripta na radnom jeziku bit će mjerodavni dokument. Numeracija stranica transkripta je u potpunosti uskladena sa transkriptom na engleskom jeziku.

1 (redigirano)  
2 (redigirano)  
3 (redigirano)  
4 (redigirano)  
5 (redigirano)  
6 (redigirano)  
7 (redigirano)  
8 (redigirano)  
9 (redigirano)  
10 (redigirano)  
11 (redigirano)  
12 (redigirano)

13 [Otvorena sjednica]

14 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala sekretaru za objavljivanje  
15 otvorene sednice.

16 Izvolite, gospođu Richterova. Možete početi.

17 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Tužilaštvo sada poziva sledećeg  
18 svedoka, Vladu Vukovića.

19 [Svjedok je ušao u sudnicu]

20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Molim da svjedok dâ svečanu izjavu.

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SVJEDOK: Svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, cijelu istinu i  
2 ništa osim istine.

3 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala lijepo. Možete sjesti,  
4 gospodine Vuković.

5 SVJEDOK: VLADO VUKOVIĆ

6 Ispituje gđa Richterova:

7 [Tužiteljica ispituje putem prevoditelja]

8 P: Gospodine Vuković, da li možete da me pratite na jeziku koji  
9 razumijete?

10 O: Mogu.

11 P: Molim Vas, recite Vaše ime i prezime za zapisnik.

12 O: Vlado Vuković.

13 P: Ja ću sada da se pozabavim Vašim biografskim podacima, a Vas ću samo  
14 zamoliti da to potvrdite. Vi ste rođeni 01.08.1962. /?1961./ u Saborskom.  
15 Završili ste srednju školu u Ogulinu 1981. Služili ste vojni rok 1982/83. Je li  
16 tako?

17 O: Tako je.

18 P: Nakon toga, radili ste u Nacionalnom parku "Plitvička jezera". Tamo  
19 ste radili do kraja 1989., a pod kraj 1990. ste prešli u policiju. Je li tako?

20 O: Tako je.

21 P: Živjeli ste u Saborskom u vrijeme kada ste prešli u policiju. Možete  
22 li nam ukratko reći nešto o Saborskom? Koliko je bilo domaćinstava u Saborskom?

23 O: U Saborskom je bilo oko 300 domaćinstava, znači 300 obiteljskih kuća.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: A koliko stanovnika, približno?

2 O: Oko 800, šta ja znam, 850. To je tu bilo.

3 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Časni Sude, željela bih da Vas  
4 ponovo uputim na atlas. To je dokazni predmet 23. na stranici 20, A4, vidjet  
5 ćete Saborsko. Ali, sada bih željela da pogledate prethodnu stranicu, stranicu  
6 19, jer tamo ćete imati bolju sliku cijelog tog područja. A na stranici 19 ćete  
7 vidjeti Saborsko u kvadratu D3. Tu je Saborsko u gornjem desnom uglu.

8 P: Prije nego što ste prešli u policiju, radili ste u Nacionalnom parku  
9 "Plitvička jezera". Zašto ste napustili Vaš posao u nacionalnom parku?

10 O: Odnô... jednostavno rečeno, to govorim samo za sebe zašto sam  
11 napustio posao u nacionalnom parku 1989. godine. Zna se da je epicentar zla  
12 krenô Plitvice-Pakrac 1991. godine. Znači, rat je krenô Plitvice park u re... u  
13 Republici Hrvatskoj.

14 P: Ali Vi ste napustili taj posao 1989. Zašto ste otišli krajem 1989?

15 O: Tamo je odmah fama bila negativna. To je sve krenulo. Nije preko  
16 noći, je l'. To je krenulo još 1987., šta ja znam, koji je to bio kongres.  
17 Jugoslavija se tada raspala i normalno, stvarala se je euforija kak'a se je  
18 stvarala u Nacionalnom parku Plitvice. Jedan dio ljudi, vidili smo da smo bili  
19 nepoželjni. Nisam ja sam napustio park. Mi smo napustili, grupa od nas četiri -  
20 samo jedan kolega je ostao - baš koji smo zajedno radili po cijeloj bivšoj  
21 Jugoslaviji.

22 P: Rekli ste "nas četvorica". Koje ste Vi nacionalnosti i koje su  
23 nacionalnosti bila ta trojica koji su otišli zajedno sa Vama iz područja  
24 Plitvica krajem 1989?

25 O: Nas smo tri... smo bili Hrvati, jedan je bio srpske nacionalnosti.  
26 Jedan je Bošnjak, taj je ostao, bošnjačke nacionalnosti.

27 P: To područje Plitvičkih jezera, koja etnička skupina je dominirala u  
28  
29  
30

1 tom području? I pri tome mislim na period 1989/90.

2 O: Na Plitvicama je naj... u većem postotku to su bili srpske  
3 nacionalnosti. Ne znam koliko, ali znam da su svi bili većinom srpske  
4 nacionalnosti. To ovih... a nas je bilo manje u rukovodećem kadru, u hotelima, u  
5 OUR-ima, to se zna.

6 P: Kasnije, krajem 1990., Vi ste prešli u policiju. Zašto ste se  
7 pridružili policiji?

8 O: A policiji sam se pridružio iz jednostavnoga razloga, je l', došla su  
9 nova vremena. Stvorena je Republika Hrvatska. Došlo je vrijeme demokracije i ja  
10 sam, normalno, osam... 15.12.1990. godine krenuo u policiju, jer nisam mogô  
11 1985. kad sam završio osmogodišnju školu. Tada nisam bio podoban. Bilo je...  
12 nije se gledala tada, u bivšoj Jugoslaviji - bio sam najbolji na motorici, na  
13 tjelovježbi - tada se je gledala podobnost, a ne sposobnost. To je bilo tada  
14 vrijeme komunizma, to se zna, za vrijeme bivše Jugoslavije. Tako da nisam uspio.  
15 Premda sam bio četvorkaš, prošô sam u 8. razredu, na motorici sam u Zagrebu bio  
16 najbolji. I samo mi je rečeno da nisam prošô. Te sve pobude, imô sam volju i,  
17 hvala Bogu, 1990. kad je stvorena hrvatska država, došô sam u policiju. I dan-  
18 danas radim.

19 P: Da li se još uvijek sjećate tačno datuma kada ste se pridružili  
20 policiji?

21 O: 15.12.1990.

22 P: Da li ste Vi prošli kroz bilo kakvu obuku?

23 O: Da. Odmah smo išli na edukaciju. Tu su bili simpoziji, seminari o  
24 Zakona o policiji, o KZ-u, Zakonu o kaznenom postupku, Zakon sigurnosti prometa  
25 na cestama, ostali prekršaji. I u međuvremenu smo radili, obnašao sam dužnosti  
26 pozorno-patrolne djelatnosti, osiguranje objekata.

27 P: Koji je bio Vaš zadatak nakon te obuke?

28  
29  
30

1 O: Pozorno-patrolna djelatnost. To je znači Zakon o unutarnjim  
2 poslovima. Ja sam bio pozornik i jedno vrijeme smo osiguravali objekte od  
3 posebnog značaja, od vitalnog značaja. Od pruge, objekata, zgrada do centrala,  
4 šta ja znam šta je tada u Republici Hrvatskoj, šta se gledalo sa stanja  
5 stanovite sigurnosti, pa se trebalo čuvati.

6 P: A gdje ste obavljali te funkcije? U kojoj policijskoj stanici, u  
7 kojem gradu?

8 O: To je bila Policijska postaja Ogulin, koja je... To je bivša Općina  
9 Ogulin i policijska postaja u Ogulinu.

10 P: Koliko dugo ste ostali u Ogulinu?

11 O: U Ogulinu sam ostao sve do 01.04.1991. godine.

12 P: A kamo ste otišli nakon 01.04.1991?

13 O: Onda smo dobili premještaj u Policijska ispostava Saborsko, jer ovo  
14 šta se je desilo 01.04.1991. godine, drugi dan smo oformili... oformljena je  
15 Policijska ispostava Saborsko.

16 P: Možete li reći sudijama šta se to desilo 01.04?

17 O: 01.04. Gdje? Na Plitvicama ili...

18 P: Rekli ste: "Nakon onoga što se desilo 01.04.1991., to što se desilo  
19 značilo je da je uspostavljena policijska ispostava u Saborskom sljedećeg dana."  
20 Dakle, nešto se desilo što je Vas navelo da se preselite u Saborsko i da se tamo  
21 napravi policijska ispostava. Šta se desilo?

22 O: Iz jednostavnoga razloga, tada se je na Plitvicama desio prvi oružani  
23 sukob u Republici Hrvatskoj. A nacionalni par Plitvice, Saborsko... on... mi smo  
24 jedno uz drugo.

25 P: Dakle, Vi ste otišli za Saborsko nakon 01.04. Ko je još otišao za  
26 Saborsko, koji policajci?

27

28

29

30

1 O: Dvadeset djelatnika. Tada smo oformili odmah 02.04. iz Policijske  
2 postaje Ogulin.

3 P: Ti djelatnici koji su otišli za Saborsko, da li su oni bili hrvatske  
4 nacionalnosti ili su takođe bili i srpske nacionalnosti?

5 O: Djelatnici koji su gore obitavali i radili bili su hrvatske  
6 nacionalnosti, ali u... naši pretpostavljeni iz Ogulina i tako, koji su nam dali  
7 zapovijed, drugi čovjek Policijske postaje Ogulin bio je srpske nacionalnosti.

8 P: Da li ste takođe znali kakva je bila situacija u Policijskoj postavi  
9 /?postaji/ Plaški u to vrijeme?

10 O: Jesam, znao sam tu situaciju u... to je Policijska ispostava Plaški.  
11 Ona je oformljena 1990. godine. Ona je oformljena prije, znači, Policijske  
12 ispostave Saborsko. Znao sam situaciju kakva je.

13 P: Možete li reći sudijama kakva je bila situacija u Policijskoj  
14 ispostavi Plaški, ko je tamo radio i da li je bilo ko napustio tu Policijsku  
15 ispostavu Plaški nakon 01.04?

16 O: U Policijskoj ispostavi Plaški radili su policajci, hrvatski  
17 policajci Republike Hrvatske, Ministarstva unutarnjih poslova, srpske i hrvatske  
18 nacionalnosti. A nažalost, oni su - ja nisam bio tamo - tijekom... u trećem  
19 mjesecu, hrvatski policajci su napustili Policijsku ispostavu Plaški, tijekom  
20 trećeg mjeseca, kol'ko je meni poznato. Ja tamo nisam radio.

21 P: Kada ste već stigli u Saborsko, da li je bilo ko od tih policajaca iz  
22 Plaškog došao u Saborsko?

23 O: Došli su u Plaški i Ogulin. Neki su o'šli raditi u Ogulin, neki su  
24 došli u pl... kod nas u Saborsko iz... ti hrvatski policajci, Ministarstva  
25 unutarnjih poslova, hrvatske nacionalnosti.

26 P: Kada su došli u Saborsko, da li ste od njih saznali šta ih je navelo  
27  
28  
29  
30



1 da napuste Plaško?

2 O: Jesmo, saznali smo. To se je trebalo valjda potpisivati, šta ja znam,  
3 neke potvrde. Oni to nisu znali objasniti - tu je jedan bio čak u smjeni - da se  
4 potpiše da će do... raditi za Republiku Srpsku Krajinu. To je bilo to.

5 P: Da li ste kojim slučajem saznali ko je od njih tražio da potpišu te  
6 izjave?

7 O: Pa i...izjave koje su... To su se organizirali mitinzi, navodno da se  
8 potpiše. A ko je to dolazio iz Knina, iz tog centra Republike Srpske Krajine, to  
9 meni nije poznato. Samo znam da je bilo odupiranja i da nisu i policajci  
10 Republike Hrvatske srpske nacionalnosti htjeli potpisati. To zna i bolje onaj ko  
11 je bio tamo.

12 P: Takođe ste pomenuli da su bili organizovani nekakvi mitinzi. Ko je  
13 organizovao te mitinge?

14 O: Pa, to su organizirali lokalne vođe koji su bili privrženi stvaranju  
15 Republike Srpske Krajine. Ja ne znam... sa saznanjima sad sa kojim raspolažemo,  
16 šta sad za ljudima pričamo, to su bili lokalne vođe u Plaškome. A ko je došô iz  
17 Knina ili iz kojih dijelova takozvane Republike Srpske Krajine, to ne znam. A ko  
18 je organizirao miting u Plaškom znam, tada. Sada znam, jer sa ljudima sada  
19 pričam o tome svemu.

20 P: A šta ste saznali? Ko je to organizovao u to vrijeme? Šta ste sada  
21 saznali?

22 O: Sada sam, normalno, u razgovoru sa ljudima uz kavu, mi otvoreno  
23 pričamo, nakon toga svega, šta se je to tamo tada dešavalo. Pa, to su  
24 organizirale lokalne vođe u Plaškome koji su... takozvane te skupine - kako su

25

26

27

28

29

30

1 oni sebe nazivali, ja ne znam - Martićevci. To meni nije jasno. To su te lokalne  
2 vođe, koje su kasnije, kad sam bio zarobljen, onda sam sve vidio o čemu se tu  
3 radi.

4 P: U redu. O vremenu kada ste bili zarobljeni govorit ćemo kasnije. Ali  
5 da se sada vratimo na Saborsko. Dakle, nakon što su ti policajci iz Plaškog i  
6 Ogulina stigli u Saborsko, koliko ih je ukupno bilo?

7 O: Kod nas u Saborskom, nas je bilo 20. Tu je uvijek, plus-minus, 22,  
8 18. /nerazgovijetno/ smo, nismo bili uvijek kompletni.

9 P: Ali da li je bilo rezervnih policajaca, policajaca iz pričuvnog  
10 sastava?

11 O: Da, bilo je kasnije. Mobilizirano je deset pričuvnih policajaca. Oko  
12 deset ja mislim da je bilo mobilizirano.

13 P: Kakvu vrstu naoružanja ste imali?

14 O: Mi, aktivni policajci, imali smo kratko i dugo naoružanje, to znači  
15 dugo oružje. Imali smo pištolj i pušku. Pištolj kalibra 7,62 mm i 7,65 mm. I  
16 dugo naoružanje, to je znači puška, A1... Zastava, 7,9 mm. A pričuvni policajci  
17 samo su imali dugo naoružanje.

18 P: Koje su bile Vaše dužnosti u Saborskom?

19 O: 1991. ili...

20 P: Da, govorim o 1991., od četvrtog mjeseca nadalje.

21 O: Ja sam u policijskoj ispostavi bio operativni dežurni, šef smjene  
22 policijske ispostave. Tu ima četiri smjene, 12-24-48, i ja sam bio operativni  
23 dežurni.

24 P: Šta ste Vi radili? Da li ste uspostavili neke kontrolne punktove?  
25 Kakvu vrstu posla ste obavljali svi Vi policajci?

26 O: Vršili smo opet pozornu-patrolnu djelatnost. Imali smo i punktove,  
27 tako je, uspostavljene: Borik, Kuselj i prema Plitvicama, kontrolne punktove.

28 P: Da li je bilo vojnih objekata u tom području? Ne govorim sada  
29 isključivo o Saborskom, već o cijelom tom području.

30

1 O: Najbliži nama vojni objekat je bio željeznička postaja Lička  
2 Jesenica. Tu je bila vojarna JNA koja je bila pod ingerencijom... nije našom  
3 tada. To je bilo pod ingerencijom... Ali tada mi nismo imali prilaza. To su  
4 navodno bila neka velika skladišta goriva, je l'. To je bilo pod ingerencijom  
5 JNA i Republike Srpske Krajine, sve do 1995. godine, do "Oluje".

6 P: Da li su vojnici JNA i vozila JNA prolazili pored Saborskog od  
7 četvrtog mjeseca kada ste Vi bili u Saborskom? Da li ste viđali bilo kakva  
8 vozila ili vojnike JNA kako prolaze kroz Saborsko?

9 O: Da. Svakodnevno su prolazila oklopna vozila JNA. Imali su maršrutu  
10 Korenica-Josipdol. Znači, cestom D42; onamo sa Plitvica prema Josipdolu. Znači  
11 Korenica-Plitvice-Saborsko-Plaški-Josipdol po dva oklopna vozila JNA.

12 P: Da li su oni morali prolaziti kroz Vaše kontrolne punktove?

13 O: Da, da, oni su prolazili.

14 P: Da li ste pokušali da spriječite, da blokirate njihov prolazak kroz  
15 Vaše selo?

16 O: Ne, nismo. Imali smo čak i zapovijed, da ne bi se oni iziritirali, da  
17 njih ne rad... da njih... uopće s njima da ne kontaktiramo, jer oni su samo kraj  
18 nas prolazili. Jer to su oklopna vozila. Mi imamo samo dugo naoružanje, šta smo  
19 mi njima mogli? Mi u njih... tak'a je bila i zapovijed da se u njih ne dira, da  
20 nas ne bi slučajno isprovocirali.

21 P: Rekli ste da su prolazili svakog dana. Da li se još uvijek sjećate do  
22 kada su oni bili u mogućnosti da prolaze kroz Vaše selo, dakle, do kog datuma  
23 ili mjeseca su prolazili kroz Vaše selo?

24 O: Oni su prolazili sve u svojstvu tampon zone, kako je to tada... Oni  
25 su sebi kao da su tampon zona. Oni su prolazili sve do 05.08.1991. godine, kada

26

27

28

29

30

1 je započeo prvi otvoreni napad sa granatama 82 mm na Saborsko. To je, znači,  
2 bilo sve do 05.08.1991. godine.

3 P: A Plaški? Da li je put do Plaškog bio odsječen? Da li su Hrvati  
4 presjekli taj put ili su Srbi mogli da prolaze tim putem?

5 O: Put do Plaškog... u biti je naša... postavljeno gore je bilo da se  
6 uspostavi prometovanje cestom Plaški-Plitvice-Josipdol. Put je bio zatvoren u  
7 Plaškome i u Ličkoj Jesenici. To smo imali saznanja, to jest informacije od  
8 strane raznoraznih grupa u Plaškome. A što se tiče nas, za nas je put bio  
9 otvoren.

10 P: A Ogulin? Da li ste mogli da putujete do Ogulina?

11 O: Da. To je jedna bila... jedna linija koja je povezivala svakodnevno  
12 Ogulin- Saborsko. To je putovao autobus. Tu je bila uvedena linija koja je  
13 putovala.

14 P: Da li ste znali ili da li ste od bilo koga čuli jesu li ti autobusi  
15 mogli da prolaze kroz Ličku Jasenicu /?Jesenicu/ bez ikakvih problema ili su  
16 bivali zaustavljeni?

17 O: Oni su bili svakodnevno zaustavljani i pregledavani u Plaškome ili u  
18 Ličkoj Jesenici. Oni su bili... to nam je svakodnevno... mi smo uvijek bili u  
19 kontaktu sa vozačem koji je vozio taj autobus, a to je bio jedini vozač srpske  
20 nacionalnosti, jer on je to mogô i voziti. On je uvijek onda uvijek nama pričao  
21 da se uvijek vrši... da se autobus zaustavlja i da se putnici pregledavaju koji  
22 se voze autobusom.

23 P: Da li ste saznali ko je pretresao autobus i da li su pretresali samo  
24 autobus ili i putnike u autobusu?

25 O: Pretresalo se i autobus, bunkereri, šta ja znam, skladišta, a  
26 pretresali su se i putnici u autobusu. To nam je svakodnevno šofer koji je  
27 vozio, vozač, normalno, pardon, koje je vozio, on je nama uvijek davao izvješće  
28 o čemu se tu radi.

29  
30

1 P: Pošto sam kombinovala dva pitanja u jednoj rečenici, ponovit ću: ko  
2 je radio taj pretres?

3 O: Pretres su, po vozaču, radile Martićeve skupine.

4 P: Sada bih željela da se pozabavimo događajima od 05.08. Rekli ste da  
5 ste tada prvi put otvoreno napadnuti. Možete li mi reći gdje ste se Vi nalazili  
6 05.08?

7 O: 05.08. ja sam se nalazio baš u... na kao... na radnom mjestu  
8 operativnoga dežurnoga Policijske ispostave Saborsko tu noć. I tijekom noći je  
9 nami /sic/ dojavljeno putem telefona da se pričaj... da se pričujemo, da ćemo  
10 biti napadnuti. To nam je 100%... dojavljeno nam je i od strane Plaškoga i Ličke  
11 Jesenice.

12 P: Da li znate ko Vas je to upozorio?

13 O: To su građani Ličke Jesenice su nas upozorili. I dan-danas o tome  
14 pričamo. Zna se ko je to, ali svaka čast, neka bude anonimno, koji su želili  
15 dobro. "Čuvajte se, bit ćete napadnuti." I to je bilo cije... tijekom noći. Ali  
16 to smo tek napadnuti ujutro u 06.00 sati, kad je došô dan.

17 P: Da li su Vam oni takođe rekli ko će Vas napasti?

18 O: Ne, nisu rekli. "Čuvajte se, bit ćete napadnuti granatama," ta su...  
19 to je bila izjava. Jer ja sam tu dojavu i zaprimio. To su bile minobacačke  
20 granate.

21 P: Kada je počelo granatiranje?

22 O: Meni je smjena završe... završavala 05.08. ujutro u 06.00 sati i tada  
23 je prva granata, dobro se sjećam, to nisam znao šta to je, pala je oko 6.00 sati  
24 ili pet minuta, to je bilo tu. Ja sam mislio da se nešto dešava. To je bila  
25 prva, druga, onda je počeo napad sve do 10.00 sati.

26 P: Iz kog pravca su dolazile granate?

27 O: Granate su dolazile iz mjesta Lička Jesenica, zaseok Vukelić Poljana.

28

29

30

1 P: Molim Vas ponovite ime zaseoka.

2 O: Vukelić Poljana. Vukelić Poljana. To je jedan zaseok u mjestu Lička  
3 Jesenica.

4 P: Možda to nismo pomenuli na početku, ali recite nam koje nacionalnosti  
5 su bili stanovnici Ličke Jesenice.

6 O: Stanovnici Ličke Jesenice bili su 100% srpske nacionalnosti.

7 P: Da li ste mogli da dođete do zaključka ko Vas je granatirao?

8 O: Ma, to... to su bile minobacačke granate osam... kalibra 82 mm,  
9 porijeklo JNA. I zna se ko je to; JNA i lokalne vođe, mart... takozvani  
10 Martićevci.

11 P: U vreme granatiranja, pored Vas, redovnih policajaca u Saborskom, da  
12 li je bilo još nekih oružanih snaga u selu Saborsko?

13 O: Je. Bilo nam je oko dvadesetak ljudi ispomoć policajaca iz Duge Rese.

14 P: A pre napada na Saborsko, da li je bilo nekih ultimatumu ili zahteva?  
15 Da li je bilo koja strana postavljala ultimatumu ili zahteve?

16 O: Ne, nije bilo zahtjeva nikak'ih.

17 P: A 05.08., da li je bilo bilo kakve štete na zgradama?

18 O: 05.08., znači dok su te... oko... padal... palo je oko 80 granata do  
19 10.00 sati, znači od 06.00 sati do 10.00 sati palo je oko 80 granata, nije  
20 nastupila materijalna šteta.

21 P: A da li sete mogli videti da li su oni ciljali na nešto naročito, na  
22 nešto konkretno?

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Nije nam bilo jasno i da li nisu imali dobro... Šta ja znam, kako su  
2 oni to... Znači, oni su od crkve desno. Sad ne znam kako je to bilo. Znači, sve  
3 su... bacali su od crkve desno. Je l' im meta bila crkva, ne znam. Znači, od  
4 crkve desno. Ali zato su navečer... onda su pogodili u centru sela, u centru  
5 mjesta.

6 P: A šta je bilo sa civilnim stanovništvom Saborskog 5. avgusta? Da li  
7 su oni ostali u selu ili su otišli?

8 O: Oni su napustili s... znači mjesto Saborsko, nisu svi, ali veliki  
9 postotak, znači 05/06. tijekom noći, i otišli su u pravcu mjesta Rakovica.

10 P: A da li su ostali u Rakovici ili su u nekom trenutku se vratili  
11 nazad?

12 O: Drugi dan, znači 06.08., 70-80% stanovništva se je vratilo nazad.

13 P: Ti ljudi koji su se vratili, da li je među njima bilo žena i dece i  
14 starijih ljudi?

15 O: Bilo je. Bilo je miješano stanovništvo. Bilo je i starijih ljudi,  
16 žena i djece. Bilo je svega. A neka su djeca i majke... su ostale u Rakovici. Ne  
17 znam kud su o'šle, u pravcu... na slobodni dio Hrvatske, Crkvenica /?Crikvenica/  
18 i tako nešto. A bilo ih je i koji su se vratili.

19 P: Da li je Saborsko bilo granatirano nakon 5. avgusta?

20 O: To je bio početak. Nakon 5. avgust... augu... 05.08. Saborsko je bilo  
21 svakodnevno garantirano, posebice u noćnim satima.

22 P: A Vi ste rekli da 5. avgusta nije bilo šteta na zgradama. A kasnije,  
23 da li su neke zgrade ili drugi objekti bili oštećeni?

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Kasnije, svakodnevno se uništavalo i zgrade su bile oštećene, počevci  
2 /?počevši/ od same mjesne crkve. Ona je bila meta, na su najveće... najviše  
3 gađali. Znači, mjesnu crkvu u Saborskom, jer ona je takvom položaju, uzvišena.  
4 Nju su gađali i svakodnevno je bilo štete.

5 P: Koliko je Vama poznato, da li je iko poginuo ili bio povređen u toku  
6 tog granatiranja?

7 O: Je, bilo je. Dobro, mojih kolega je bilo par ranjenih tijekom  
8 granatiranja i par i... ne znam i gore nije bilo strašno. Jedino je samo...  
9 Ljudi su se bojali, ljudi su se pazili, bili su u skloništima. Jedino je samo  
10 nastajala svaki dan sve veća i veća materijalna šteta. Životinje znam da su  
11 izginule i tako. To je "x" slučajeva bilo.

12 P: A u devetom mesecu, da li ste primili bilo kakvu, dobili bilo kakvu  
13 pomoć u ljudstvu, u municiji?

14 O: U devetom mjesecu 1990. je. Tada sam ja kratko... u tome sam i  
15 uhapšen, došla je pomoć iz Zagreba, njih oko 100 ljudi. To je bilo negdje  
16 25.09., ne znam tačno, 1991. godine.

17 P: A kada su oni stigli, da li ste Vi još uvek bili u selu?

18 O: Jesam, bio sam u selu još dva-tri dana.

19 P: Koliko je Vama poznato, na putu za Saborsko da li su oni bilo koga  
20 uhapsili?

21 O: Jesu, uhapsili su dvije... tri osobe. Jednoga su čovjeka, koji je bio  
22 u civilu, i dvije osobe, znači, sa oznakama Milicije Krajine.

23 P: Da li ste ih videli kada su ih doveli u selo?

24 O: Ne, nisam vidio. Ja sam te dvije osobe vidio kad sam ja bio uhapšen u  
25 Plaškom.

26 P: Pošto ste ih Vi videli u Plaškom, koliko su, dakle, ti ljudi, ti  
27  
28  
29  
30



1 uhapšeni ljudi ostali u Saborskom?

2 O: Pa, oni su gole... gore bili, znači čim sam ja njih, znači, 29-ga već  
3 vidio u Plaškome, oni su gore bili tih par dana, dva-tri dana. Kol'ko su bili,  
4 ja ne znam.

5 P: A nakon toga, da li su oni pušteni ili razmenjeni, ako to znate?

6 O: Imam saznanja da su oni razmijeniti za... ne znam za koga, za nekoga  
7 starijega čovjeka, navodno iz Sertić Poljana gore. To je između Saborskog do  
8 nacionalnog parka. To je jedan zaseok. Za nekoga starijega čovjeka. Nije mi  
9 jasno, ja ne znam kada su oni razmijeniti.

10 P: Da se vratimo na onu grupu stotinjak ili nešto više ljudi koji su  
11 došli iz Zagreba. Ko su bili ti ljudi? Da li su to bili vojnici, policajci,  
12 civili?

13 O: To su bili ljudi koji su bili mobilizirani u Zagrebu. To su svi ljudi  
14 rodom iz Saborskoga koji su radili Zagreb, Rijeka, Bjelovar, gdje su, Varaždin,  
15 gdje su radili. A obitelji, roditelji i kuće, to im je sve bilo u Saborskome.  
16 Oni su radili u Zagrebu.

17 P: Kada su oni stigli, da li ste videli kakve su uniforme nosili?

18 O: Jesam vidio. Oni su nosili neke... To sam vidio kad su došli, jer ja  
19 s njima gore nisam bio. Oni su podosta bili preplašeni i to je za njih bio prvi  
20 put susret sa nečim. Mis... Ja sam bio u donjem dijelu mjesta Saborskoga, do  
21 Ličke Jesenice, oni su bili gore. Oni su se stacionirali i vidio sam kakvu...  
22 Imali su odoru na sebi zelenu. Jer odma' nisu... su se oni odma' uključili  
23 nikako u nikakva djelovanja borbena.

24 P: Da li Vam je poznato da li su oni imali bilo kakav naziv? Kako su  
25 sebe nazivali?

26 O: Da, to mi je poznato. Oni su se zvali Samostalna satnija Saborsko.

27 P: A da li znate ko je bio njihov komandant?

28 O: Njihov komandant tada ko je bio? Marko Krizmanić, ne znam. Tu on  
29  
30

1 je... to su oni formirali u Zagrebu. On je bio njihov komandant. Luka Hodak i  
2 tako.

3 P: A koji je njima bio cilj u Saborskom? Zbog čega su tamo bili, da li  
4 je bio defanzivne ili ofanzivne prirode?

5 O: Ma, oni su više išli u obranu. Znači, nisu se... Ja... Oni ne znaš s  
6 čim su... Ja u biti ne znam s čim su oni raspolagali i koje su oni imali teže  
7 naoružanje. Ja... to meni nije poznato. Oni nisu došli gore da napadaju nego da  
8 se brane. Jer ja priznam prvi da i nisam bio uhapšen mi bi to bili napustili. Mi  
9 smo bili umorni. Nismo mi mogli... To je puno prošlo, ide jesen. Mi smo to  
10 htjeli i tako i tako mjesto napustiti. Jer nismo mi to mogli izdržati. Šta ćemo  
11 mi tu? Mi smo vid'li, dolazi zima, da tu nama nema mjesta. Tako š... oni su gore  
12 došli da obrane, ali to... dokazano da nisu uspjeli.

13 P: Vi ste bili uhapšeni ubrzo nakon što su oni stigli. Međutim, u bilo  
14 kom trenutku, dakle od onog trenutka kada je Saborsko bio... bilo granatirano,  
15 pa do Vašeg hapšenja, da li ste Vi, kao policajac, da li ste Vi preduzimali bilo  
16 kakve napade na druga sela ili protiv nekih naoružanih snaga u tom području?

17 O: Ne, nismo mi poduzimali nikak'e napade. U biti, nismo imali s čim. A  
18 još jedanput ponavljam, nama je bila zapovijed da ne daj Bog da i...iz onoga što  
19 imamo dugog naoružanja da pucamo. I mi smo sami bili sretni kada nama dan-dva  
20 bilo je da je nam je prošo mirno. A inače, to je bilo svakodnevno. Jer mi smo  
21 bili veseli kad se ne puca. Ko je bio već veseliji od nas? Jer mi se nismo imali  
22 s čim braniti. A izazivati? To je David i Golijat, ko se s tim može boriti?

23 P: Vi ste već spomenuli da ste bili uhapšeni ubrzo nakon što je stigla  
24 ta grupa iz Zagreba. Da li Vam je poznato... da li znate tačno datum kada ste  
25 uhapšeni?

26 O: Uhapšen sam 29.09.1991. godine oko 13.00 sati.

27 P: A u kakvom ste okolnostima bili uhapšeni? Šta ste radili u vreme kada  
28 ste bili uhapšeni?

29  
30

1 O: Putovao sam šumskim predjelom, znači, prema Rakovici, šumskom cestom  
2 Rakovačka Uvala. Išao sam u Rakovicu sa svojim osobnim vozilom.

3 P: A da li je sa Vama bio još ko?

4 O: Da. Sa... sa mnom je bio i Ivica Vuković, koji je došô iz Zagreba, i  
5 Nijaz Porić. Tada sam... njih sam prve i vidio koji su došli iz Zagreba. Ove  
6 druge nisam ni vidio. Njih... s njima sam i razgovarao. Oni su bili sa mnom.

7 P: A da li ste imali na sebi uniformu?

8 O: Da. Ja sam imâ uniformu, kratko i dugo naoružanje.

9 P: A da li ste na svojoj uniformi policajca imali bilo kakvu oznaku?

10 O: Jesam, imâ sam oznaku policije, ovde. Jer tu je ti je ta uniforma,  
11 moram priznat', i bila ishabana, uništena, al' imao sam oznaku.

12 P: Recite, molim Vas, Sudskom veću, kakvu ste to imali oznaku. Kako je  
13 to izgledalo?

14 O: "Policija Republike Hrvatske". Imali smo odoru Policije Republike  
15 Hrvatske. Samo "Policija" bio je natpis.

16 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da li bi ovo bio pravi trenutak?

17 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Ovo je moje poslednje pitanje, pa  
18 ćemo onda na pauzu.

19 P: Dakle, gospodine svedoče, da li je bilo bîlo čega drugog na toj  
20 oznaci? Bilo kakva slika ili nešto slično?

21 O: Ne. Naša je tada oznaka bila jedinstvena siva odora. Samo je pisalo  
22 "Policija", ovde po... na rukavima.

23 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Uredu, dovoljno je. Sada je pravi  
24 trenutak.

25

26

27

28

29

30

1 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala. Sada ćemo napraviti kratku  
2 pauzu i nastavićemo sa radom u 11.15h /?10.45h/.  
3 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prijevod] Molim ustanite.  
4 ... Početak pauze u 10.16h  
5 ... Sjednica nastavljena u 10.46h  
6 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prijevod] Molim ustanite.  
7 Izvolite sestiti.  
8 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospođo Richterova, izvolite.  
9 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod]  
10 P: Gospodine Vuković, pre nego što nastavimo sa razgovorom o Vašem  
11 hapšenju, imam još jedno pitanje u vezi sa granatiranjem. Vi ste ranije danas  
12 rekli da su dva oklopna vozila JNA prolazila kroz Vaše selo skoro svakodnevno do  
13 05.08.1991.godine, kada je počelo granatiranje. Nakon što je počelo  
14 granatiranje, šta se dogodilo sa tim oklopnim vozilima JNA? Da li su ona  
15 prestala da dolaze u Vaše selo?  
16 O: Da. Nakon toga, znači posle granatiranja, oni su kon... ponovno  
17 krenuli kroz Saborsko i od tada više nisu prolazila jer su bila sp...  
18 zabranjena. Narod je bio kivan da... šta rade, da šta glume, i tako da su se oni  
19 nasmijali i otišli su nazad. Došli su iz pravca Plitvica. Tako su se cinički  
20 nasmijali i otišli su nazad i od tada više nisu prolazili, do...dok sam ja bio  
21 gore, do 29.09.1991.godine.  
22 P: Gospodine, sada bih htela da se vratimo na kraj devetog meseca, kada  
23 ste bili uhapšeni. Ko Vas je uhapsio?  
24 O: Uhapšen sam... to je... to je zasjeda bila, u mom osobnom vozilu, od  
25 strane pet do šest osoba koji su imali... jedna je imala odoru JNA, a drugo su  
26 bili u maskirnoj zelenoj odori. I to su bili mještani iz Plaškoga. Toga JNA  
27 nisam poznao, a ove sam poznao, te skupinu, kako su sebe oni sami nazivali  
28 martićevcima. Te osobno poznam od prije.  
29 P: U vreme kada ste uhapšeni, da li ste uspeli da uočite da li su ti  
30

1 ljudi u kamuflažnim uniformama imali bilo kakve ambleme, bilo kakve oznake?

2 O: Ne, nisam to uočio, jer su me odmah svezali i nisam to uočio šta su  
3 imali na sebi. Možda su imali, ali nisam uočio.

4 P: A kuda su Vas odveli?

5 O: Odveli su me pješice prema vojnom poligonu JNA, tadašnji zvani  
6 Tobolić, to se zove vojni poligon kod Slunja, i onda sam ošô u Plaški. Jer tamo  
7 su čekala njihova vozila i oni su pješice došli u zasjedu.

8 P: A u Plaškom, gde ste odvedeni?

9 O: Odveden sam u... najprije u Policijsku ispostavu Plaški. Tamo sam  
10 odveden i zatvoren ispod stepenica u skladište.

11 P: A u toj policijskoj ispostavi, koga ste videli? Da li su tamo bili  
12 policajci ili vojnici? Koga ste tamo videli?

13 O: Tamo sam našao svoje kolege s kojima sam i radio i u Ogulinu i u  
14 /nerazgovijetno/. Tamo sam njih našao i vidio sam još meni nepoznati, tu su bili  
15 i osobe u maskiranoj odori. A prvo i osnovno šta... što sam vidio, vidio sam  
16 svoje bivše... svoje kolege s kojima sam radio prije mjesec-dva dana.

17 P: A te Vaše kolege, ili bivše kolege, kakve su oni uniforme imali na  
18 sebi?

19 O: Ista uniforma, isto sve, samo su ovdje imali natpis "Milicija  
20 Krajina". Sve je isto, samo su ovdje imali natpis "Milicija Krajina".

21 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Sada bih htela svedoku da pokažem  
22 jedan dokument, ERN broj 0118-7457. Mislim da imamo mali problem sada sa  
23 elektronikom, ali imam i papirnu kopiju. Možda je to brže. Da li to vidite na  
24 ekranima, časni Sude? Zamoliću onda da se stavi ova papirna verzija na

25

26

27

28

29

30

1 grafoskop, tako da svi možemo videti.

2 P: Hoćete li, molim Vas, da pogledate ovaj amblem i da nam kažete da li  
3 ste videli takav... taj amblem?

4 O: Da, to je ta oznaka šta je bila na ramenima, na ru...

5 P: Radi sudija, molim Vas da li možete pročitati šta piše na toj oznaci?

6 O: Ćirilичna slova: "Milicija Krajina".

7 P: Hvala.

8 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Htela bih sada da ovaj dokument uđe  
9 u spis kao dokaz.

10 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Ovaj dokument primamo u dokazni spis.  
11 Molim da mu se dodeli broj.

12 TAJNIK: [simultani prijevod] To će biti dokazni broj 266.

13 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod]

14 P: Vi ste, dakle, videli ovu oznaku na uniformama policajaca u Plaškom?

15 O: Da. Da, to je ta oznaka.

16 P: A u policijskoj stanici u Plaškom, gde ste Vi bili zatočeni?

17 O: Bio sam zatočen, to jest zatvoren u zgradi, ispod stepenica gdje je  
18 bilo skladište. To je nekih metar i po sa dva-tri i po, ispod stepenica.

19 P: Koliko je ljudi zajedno sa Vama bilo u toj maloj prostoriji?

20 O: Tri: ja, znači, Ivica Vuković i ovaj drugi, Nijaz Porić.

21 P: A na čemu ste spavali? Da li ste imali bilo kakve prekrivače?

22 O: To je bila dole neka plastika podložena, ne znam, nešto plastično u  
23 vidu tepisona i imali smo neke one... znam svak' je imâ jednu onu vojničku deku,  
24 kako se to zvalo, čebe bivše JNA. To su njihovo bilo. To sam... imali smo na to  
25 drugu ja... ona stara neka, kako se to zvala, ona deka sive boje.

26

27

28

29

30

- 1 P: A da li ste dobili neki obrok?
- 2 O: U Plaškom, da; ali nismo mogli jesti jer smo bili van sebe tada.
- 3 P: A kako su se... kako su sa Vama postupali u policijskoj stanici u  
4 toku Vašeg zatočeništva?
- 5 O: Što se tiče samoga postupanja, ja sam svojim kolegama, normalno,  
6 tražio od njih pomoć, šta je i da me pu... Znam...znamo se. Oni su rekli ovako  
7 meni, isti Duško Jovičić, to je podat... veli: "Vlado, ovde nema zakona. Ne  
8 znamo", veli, "probaću ja po svaku cijenu kako da te pustimo ili zaštitimo, ali  
9 ovde zakona", veli, "nema." To mi je točno moj kolega rekao, Duško Jovičić. Jer  
10 oni su bili... oni su bili...
- 11 P: Gospodine Vukoviću, moraću da Vas prekinem tu. Moje pitanje je bilo:  
12 kako su sa Vama postupali za vreme Vašeg zatočeništva?
- 13 O: Za vrijeme moga zatočeništva postupali su... to je bilo batinanje.  
14 Odveli su me u kuću, vozali su me po Plaškome svezane u lisicama, ruke na  
15 leđima. Davali su mi piće. Pucali su, veselili se. Radili posprd. Ne znam, to je  
16 bio način postupanja. Tada sam...
- 17 P: Rekli ste da ste tučeni. Ko Vas je tukao?
- 18 O: Tukli su me takozvani... te skupine koje su bile u odo... u šarenoj  
19 odori. Oni su me tukli. I odori JNA jedan isto. I on je bio s njima.
- 20 P: Rekli ste da su ljudi "odeveni u kamuflažne uniforme." Da li ste  
21 pomenuli da su Vam oni rekli ko su?
- 22 O: Oni su mi sebe... sami sebe zvali tim imenima, ono... Oni su i sebe  
23 sami zovu ovi martićevac amo -tamo. Oni su i sebe... oni imaju svoja imena, a  
24 oni sami sebe hvale ko su oni.
- 25 P: Dok su Vas tukli, da li su tu bili prisutni i redovni policajci?
- 26 O: Nisu bili redovni, jer oni tu ništa nisu ni mogli. Ja sam od njih  
27 zatražio pomoć, od svojih tih kolega, ali oni meni nisu mogli dati pomoć, jer  
28 sam vidio po njihovim ponašanjima: "Kamo ga voziš?" Evo drugi policajci, te evo  
29 Jakšić, veli: "Šta tebe briga", veli, "za njega." I on to, i k'o odustaje. On  
30 tu, znači, nije mogao ništa. Jer tu je... tu je, tu su vlast, kako bih ja... ako

1 bih ja to nazvao vlast to bezakonje, tu anarhiju, imale te skupine. Oni su tamo,  
2 po meni, bili figure. Ja ne znam šta su tamo radili.

3 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Gospođo Richterova, prije nego  
4 što nastavite, željela bih da se pojasne dvije stvari. Svjedok je rekao: "Dali  
5 su mi da pijem." To nije ušlo u zapisnik. Možemo li dobiti tačno objašnjenje  
6 toga. I zatim druga izjava u kojoj se kaže: "Oni su pucali." Da li možemo i tu  
7 dobiti pojašnjenje?

8 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Da, časni Sude.

9 P: Gospodine Vuković, na moje pitanje kako su se prema Vama odnosili, Vi  
10 ste, između ostalog, rekli i: "Dali su mi da pijem." Na šta ste pri tome  
11 mislili?

12 O: Da. Dali su mi da pijem pivo u birtiji, svezanom, jer oni su me  
13 nudili. Meni su bile ruke svezane na leđa, u jednoj birtiji u Plaškome, u kafe-  
14 baru, je l', onda su mi oni daju pivo i ja pijem. Hoću-neću ja sam morô piti.  
15 Znači, pio sam pivo kad su mi oni dali, meni su ruke bile na leđima u birtiji,  
16 to jest u... u objektu ugostiteljskom.

17 P: A da li ste pili? Da li su Vas natjerali da pijete?

18 O: Pa, nisam mogô pit', oni su me natjerali. Jednostavno, moraš piti kad  
19 ti stavlja u usta.

20 P: I takođe ste rekli: "Oni su pucali." U šta su pucali?

21 O: Dok sam bio vožen kroz centar Plaški u vozilu od strane... znam ko me  
22 vozio taj, on je opet sebe zvao mart... Ljuban Korajlija, onda on... jedan vozi,  
23 a drugi puca iz vozila. Otvori prozor na vozilu i puca iz vatrenog oružja,  
24 dugoga. Ulicom puca, a ja sam se nalazio u vozilu.

25 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Časni Sude...

26

27

28

29

30



- 1           SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Hvala lijepo.
- 2           GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod]
- 3           P: Koliko dugo ste ostali u Plaškom?
- 4           O: Pa, u Plaškom sam ostao ne znam koliko, oko 12 dana.
- 5           P: Nakon tih 12 dana, kuda su Vas odveli?
- 6           O: Onda su me odvezli u Korenicu, tamo u tu postaju policijsku koja je
- 7 bila u Korenici.
- 8           GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Časni Sude, željela bih da Vas sada
- 9 uputim na stranicu 19. Tu ,možete da vidite Titovu Korenicu, koja se nalazi u
- 10 kvadratu E3, u donjem desno uglu. I... taj kvadrat se nalazi u donjem desnom
- 11 uglu, a Korenica je u sredini tog malog kvadrata.
- 12           P: U Policijskoj postaji Korenica, koga ste tamo vidjeli?
- 13           O: Tamo nisam poznao nikoga. Tamo sam vidio opet policajce Milicije
- 14 Krajine. Imali su ove isto, ovaj, znakove. Tamo nisam poznao nikoga. Samo sam
- 15 vidio da imaju odoru i opet sam vidio odore... osobe u maskirnim odorama. Isto
- 16 kô u Plaškom.
- 17           P: Kada govorimo o Plaškom, da li poznajete osobu po imenu Nikola
- 18 Madaković /?Medaković/?
- 19           O: Da. Poznajem i s njom sam se osobno susreo za vrijeme
- 20 zaro...zarobljavanja u Plaškome. Od njega sam i primio prve batine, sa vojničkim
- 21 remenom po glavi.
- 22           P: Gdje ste ga vidjeli?
- 23           O: Došao je u policiju u Plaški, u policijsku ispostavu, da me vidi.
- 24           P: Koliko je Vama poznato, tko je on bio?
- 25           O: A on je kasnije bio predsjednik općine. One taj bio lokalni vođa u
- 26 republici Krajini.
- 27           P: A sada da se vratimo na Korenicu. Tamo su Vas odveli u policijsku
- 28 postaju. Recite nam, gdje su Vas držali u toj policijskoj postaji.
- 29           O: U policijskoj postaji su bili... bile su tri ćelije za zadržavanje i
- 30 ja sam bio u ćeliji broj 3.

1 P: Da li je tamo bilo i drugih ljudi zatvorenih zajedno sa Vama?

2 O: U mojoj ćeliji broj 3 bio je Nikola Pemper i Ignjac Ivanuš. To su  
3 bili iz Otočca i iz Gospića. A Ignjac Ivanuš, on je bio iz hrvatskog Zagorja,  
4 zapovjednik postaje.

5 P: Ta druga dvojica, da li su oni bili hrvatske nacionalnosti?

6 O: Je, Nikola i Ignjac, obadva su bili.

7 P: A da li ste mogli da vidite da li je bilo drugih ljudi zatvorenih u  
8 drugim ćelijama?

9 O: Ne, to nisam mogao da vidim.

10 P: A ko je bio glavni u Korenici?

11 O: To ne znam. To ne znam, jer mi smo bili u ćelijama. To ne znamo ko je  
12 bio glavni.

13 P: Kako su se prema Vama odnosili u Korenici, u toj policijskoj postaji?

14 O: U Korenici u policijskoj postaji tu smo... odmah sam naišô... Tu sam  
15 došô svezan. Ja sam došô po... u Korenicu svezan, sa lisicama na leđima, ruke su  
16 mi bile na leđima. Ja sam zatvoren kao taki u ćeliju. Tek sam... lisice su meni  
17 sa ruku skinute tek drugi dan. Kako sam svezan u Plaškome, tako sam u Korenici i  
18 ostao. Navodno da su neki ključ... ono nisu imali, tako su me držali svezanoga u  
19 ćeliji, ruke na leđima. Vodu mi je davô Nikola Pemper, da popijem.

20 P: Tukli su Vas u Policijskoj ispostavi Plaški. A šta je sa policijskom  
21 postajom Korenica, da li su Vas tamo tukli?

22 O: Tamo sam bio još više premlaćivan i tamo sam bio rezan po licu sa  
23 nožem.

24 P: Možete li reći sudijama ko Vas je tukao?

25

26

27

28

29

30

1 O: Ne znam osobu. Ona je bila do pasa gola, imala je nož u ruci i... i  
2 crnu krpu oko glave. To je bilo u operativnom dežurstvu PP Korenica, u policiji.

3 P: Kada su Vas tukli, da li su drugi policajci bili prisutni?

4 O: Jesu bili prisutni, ali ponašali su se kao da se to ništa ne dešava.  
5 Oni su bili s druge strane. Šta su pili? Pivo, kavu. Nisam ni bio, jer ovaj me  
6 je u... u prostoriji... to je sve ista prostorija, tu me je tukao. Oni su se  
7 tamo... hladnokrvno gledali šta se to radi, ništa ih to nije zanimalo.

8 P: Koliko dugo ste ostali u Korenici, u Policijskoj postaji Korenica,  
9 približno?

10 O: U Policijskoj postaji Korenici, ne znam. Ja isto mislim da sam bio  
11 desetak dana. Ne znam kol'ko sam bio u policijskoj tu. Jer to je ćelija, samica.  
12 Jesam... vidim dan kad je, ali ne znam točno kol'ko sam mogô biti.

13 P: Pomenuli ste to premlaćivanje. Da li je to bila jedina prilika kada  
14 su Vas tukli ili su Vas tukli u više prilika?

15 O: Bio sam batinan u više prilika, al' ovo mi je bila najgora. Je, bilo  
16 je, ono navečer kad se zatvaraju ugostiteljski objekti u Korenici oko 22.00  
17 sata, onda su dolazili tući, batinati. Ali to je bilo zatvorenom šakom i tako  
18 to, nogama u glavu i to. Ali ovo mi je prvo bilo najgore, kad sam bio rezan  
19 nožom /sic/.

20 P: A kad god su Vas tukli, da li su uvijek bili prisutni policajci sa  
21 oznakom "Milicija Krajine"?

22 O: Jesu. Oni su bili prisutni, ali nisu ništa reagirali, kao da ne  
23 postoje. Ja sam samo njima u očima gledao... jer u njih sam gledao, ali ništa  
24 nisu reagirali. Dok su u Plaškom pokušali, to nisu uspjeli. A ovdje gore nisu

25

26

27

28

29

30

1 ništa reagirali, jer smo bili znanci u Plaškom.

2 P: Rekli ste da ste tu ostali oko deset dana. Kuda ste otišli poslije  
3 toga?

4 O: Onda su po nas došla... došlo je vozilo JNA, 110, to je terensko  
5 vozilo. Znam da se 110-ka, i onda smo otišli na vojni aerodrom Željeva, Bihać.  
6 To je na granici Hrvatske i Bosne.

7 P: A na tom aerodromu, koliko dugo ste tamo ostali?

8 O: Mislim da sam tamo ostô do krajem... To sam bio na otvorenome  
9 magacinu jednom zatvoren, nas više je tamo bilo. Tamo sam ostao do krajem /sic/  
10 desetog mjeseca, kraj... Bio sam osam dana, ne znam koliko, dok nisam bio  
11 prebačen u Manjaču, u Bosnu i Hercegovinu.

12 P: Rekli ste da je to bio vojni aerodrom. Da li je JNA bila zadužena za  
13 taj aerodrom?

14 O: Da. To je bio vojni aerodrom JNA i tamo je... su bili djelatnici,  
15 osobe u plavoj odori JNA, to je znači vojni aerodrom, koji su imali plavu odoru.  
16 I bilo je i ovih u sivo-maslinastoj odori, bilo je i tak'ih. Tamo su regruti  
17 služili i vojsku, tamo je bilo svega.

18 P: Ti ljudi u plavim odorama, da li se sjećate da li su oni nosili  
19 ikakve opasače?

20 O: To je bila vojna policija. Oni su imali na sebi bijelo remenje, znači  
21 imali su na sebi bijele opasače vojne policije tadašnje JNA. To sam vidio. A  
22 nekad su oni znali biti i u zelenoj odori. Jedan su ovako, jedan dan su onako.  
23 Ne znam kako, nije mi to bilo jasno. To je odora bila JNA. I tamo su opet bile  
24 skupine koje meni nisu... bile nepoznate, opet u maskirnim odorama.

25

26

27

28

29

30

1 P: Da li su Vas tukli u tom zatvorskom objektu?

2 O: Je. Tu su nas iz magacina gdje smo spavali, gdje smo bili zatvoreni,  
3 na Palačama, tu su nas tukli. Ali posebice tu su tukli Nikolu Pempera, pa mene.  
4 Nikolu... Nikola je tu dobio najviše batine, Pemper. Ne znam zašto.

5 P: I ponovo, recite nam ko Vas je tukao.

6 O: To su bile osobe sa bijelim opasačima. Jedan dan su imali zelenu  
7 odoru JNA, drugi dan su imali plavu, jer oni su imali aerodrom. To su bile te  
8 osobe. Onda je meni jedan vojni policajac rekao da su to naše kolege iz Zagreba,  
9 njih je bilo pet, koji su napustili Re...Republike Hrvatsku, Ministarstvo  
10 unutarnjih poslova, i otišli u... na aerodrom Željevo. Da su to naše kolege, to  
11 nam je jedan vojni policajac rekao: "To Vas tuču /sic/ Vaše kolege."

12 P: I na kraju, pomenuli ste da su Vas odveli u Manjaču. Možete li reći  
13 sudijama gdje se nalazi Manjača?

14 O: Manjača se nalazi u Bosni i Hercegovini.

15 P: Da li znate koji je najbliži veći grad Manjači?

16 O: Najveći grad Manjače je Banja Luka. A to se... to je vojni poligon,  
17 ta... to je vojarna JNA Manjača. A najveći grad je Banja Luka. To je iznad Banja  
18 Luke.

19 P: Da li sam Vas dobro shvatila da je Manjača bila vojarna, da je tu  
20 vršena obuka, vojna obuka?

21 O: Da. Tamo su bili vojarne, tamo su bili hangari. Mi smo bili zatvoreni  
22 u hangare gdje se je stoka uzgajala.

23 P: Koliko ljudi je bilo zajedno s Vama tu zatvoreno?

24 O: To su bila če... tri hangara. Ja mislim da je tu bilo oko  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 dvjestotinjak ljudi. Ja sam bio u ovom trećem. Tu je bilo ranjenih ljudi iz  
2 Kostajnice. Ne znam ni kako su oni gore došli. Tu su bili, znači, ovi što su  
3 zarobljeni policajci iz Kostajnice. To je bilo prije mene. Oni su bili gore, oko  
4 200 ljudi. Jer to znam kad je razmjena izvršena kol'ko nas je bilo, po tome mogu  
5 znati. A ovako nisam znao kol'ko uku.. kol'ko u tri, u ta tri hangara ima ljudi,  
6 tih zarobljenika u logoru.

7 P: Da li znate koje nacionalnosti su bili ti ljudi koji su bili  
8 zatvoreni u Manjači?

9 O: E, to ne znam. To ne znam. Znam da su bili ovi policajci iz Hrvatske  
10 Kostajnice. A koje su ovi drugi bili nacionalnosti, to ne znam, jer je tu bilo  
11 više nacionalnosti. U to neću ulaziti, to ne znam.

12 P: U bilo kom trenutku Vašeg zatočeništva, bilo u Plaškom, Korenici,  
13 Bihaću ili Manjači, da li Vam je rečeno zašto ste uhapšeni, odnosno zašto ste  
14 zatvoreni?

15 O: Nije tu nikada bilo konkretnih odgovora zašto, ni kako ni što. Samo  
16 uvijek su znali grubo nam vulgarno pričati one riječi, da će nas koštati  
17 Republika Hrvatska. To je bilo, a drugo ništa.

18 P: Pomenuli ste da ste razmijenjeni. Kada je to bilo?

19 O: To je... mi smo razmijeniti /sic/ na granici Bosne i Hercegovine i  
20 Hrvatske na Slavonskom-Bosanskom Šamcu, na mostu, 09.11... 09.11.1991. godine.

21 P: Nakon što ste razmijenjeni, kuda ste otišli?

22 O: Otišô sam u Zagreb na liječenje.

23 Bjelovar, Zagreb, pardon.

24 P: Nakon što ste razmijenjeni 1991., da li ste se ikada poslije vratili  
25 u Saborsko?

26

27

28

29

30

1 O: U Saborsko sam se prvi put vratio za vrijeme "Oluje", znači 06. ili  
2 07.08.1995. godine.

3 P: Kada ste došli u Saborsko 1995., kako je izgledalo selo?

4 O: Saborsko ja tada nisam prepoznao. Nije postojalo. To je bilo grmlje,  
5 samo se je cesta koja je ostala ista, koja je išla, sva obrasla u... u grmlje.  
6 Tu gore nije bilo ništa. Samo, znači... sve je bilo ravno. To je bila avet.  
7 Grmlje i trnje.

8 P: Da li su sve kuće bile uništene ili su neke kuće ostale nedirnute?

9 O: Ne da su bile uništene, one nisu postojale. Ja nijedne kuće nisam  
10 vidio. Jedino sam prepoznao crkvu. To je bilo brdo kamena, jer ona je bila  
11 veliki objekat. To sam prepoznao. A ovo drugo, nisi znao gdje se ta kuća  
12 nalazila. To je sve bilo poravljeno. Crkvu i školu sam prepoznao, tako. I ona je  
13 bila. U brs... to je bilo u kamenu.

14 P: Da li ste obišli neka druga sela u tom području?

15 O: Ne, nisam obilazio, jer sam bio raspoređen Plaški-Saborsko i nisam  
16 imao vremena obilaziti nigdje drugdje. Jedino kasnije, al' mjesec-dva dana  
17 ništa.

18 P: Rekli ste "kasnije". Da li ste kasnije posjetili još neka sela?

19 O: Da, kasnije, to kažem, bio sam na Plitvicama i to je bilo to. I  
20 Rakovica, to smo išli kasnije. Ali u prvih mjesec dana nisam išao nikuda. I bio  
21 sam na maršruti Saborsko-Ogulin.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Posjetili ste Rakovicu. Da li je to bilo srpsko selo ili hrvatsko  
2 selo?

3 O: Hrvatsko selo to je bilo.

4 P: I kako je izgledala Rakovica?

5 O: Ona je bila polo...polovično srušena, to kad sam došô. Ona je bila...  
6 Je, bilo je... to je sve zapušteno, ali nije bila kô Saborsko, poravnato.

7 P: U Saborskom 1995., da li ste učestvovali u ekshumacijama?

8 O: Da. Tu sam bio osobno prisutan na ekshumacijama. Prve su krenule  
9 18.10.1995. godine.

10 P: Možete li nam reći da li je ekshumacija vršena samo na jednoj  
11 lokaciji ili je bilo više lokacija na kojima su nađeni mrtvi?

12 O: U Saborskom je bilo više ekshumacija i više masovnih grobnica. A  
13 najveća je bila Popov Šanac, gdje je pronađeno 14 ljudi, 14 leševa.

14 P: Možete li reći sudijama koliko je ljudi približno ekshumirano u  
15 Saborskom?

16 O: U Saborskom je eks...ekshumirano 20 i nešto ljudi, jer još se sada...  
17 sedam se još uvijek zasada vodi nestalima. Znači, čet... Ekshumirano je... sve  
18 zavisi šta je to ekshumacija. Jedni su Popov Šanac, to je najveća masovna  
19 grobnica, jedni su u masovnoj grobnici Borik, a bilo je ljudi koji su spaljeni u  
20 kućama. To su ove starije, nemoćne osobe, bolesne. To je zaseok Biljevina. To  
21 smo našli... našli kosture u kućama. Na ognjištima, pardon, ne u kućama. To su  
22 bila ognjišta spaljena.

23 P: Da li znate, približno, koje su starosne dobi bili ti ljudi koji su  
24 pronađeni? Ko je među njima bio najstariji a ko najmlađi?

25 O: To su bile starosne dobi 70, 80, 65 godina. Jedino su bila dva...  
26  
27  
28  
29  
30



1 dvije starije osobe. To je bio fenomen kad smo ekshumirali, oni su imali 100  
2 godina. Te su dvije osobe imale, koja je jedna pronađena u masovnoj grobnici  
3 Popov Šanac, a jedna je gore u zaseoku Conjari. Znači, te su dvije osobe imale  
4 100 godina. A najmlađa je bila jedna bolesna ženska. Ne znam, mislim da je  
5 ona... ne znam, 1960. godišće. To se radilo o bolesnoj ženskoj osobi koja je  
6 nađena na ognjištu, spaljena na krevetu.

7 P: Pomenuli ste tu jednu ženu. Da li je bilo više žena koje su  
8 ekshumirane?

9 O: Da, da, bilo je više. Ja sam rekô, ova najmlađa i ovi su najstariji.  
10 Ove su žene bile oko 70-ih godina, ovo što sam napomenô.

11 P: Hvala, gospodine Vuković. Nemam više pitanja.

12 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala, gospođo Richterova.

13 Gospodine Milovančević.

14 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala, časni Sude.

15 Unakrsno ispituje g. Milovančević:

16 P: Gospodine svedoče, ja sam Predrag Milovančević. Ja sam branilac  
17 Milana Martića. Sada je faza Vašeg ispitivanja koja se zove unakrsno  
18 ispitivanje. Ja ću Vam postaviti pitanja na koja ćete Vi dati odgovore onako  
19 kako Vam je to poznato. S obzirom da se međusobno razumemo, zbog prevodilaca  
20 molim Vas da pravimo pauze između pitanja i odgovora.

21 U Vašoj izjavi koju ste dali Tužilaštvu, rekli ste da ste do '89., do  
22 1989. godine radili u Nacionalnom parku "Plitvička jezera". Da li nam možete  
23 reći kakvu vrstu posla ste radili?

24 O: Radio sam u nacionalnom parku Plitvice OUR Graditelj, znači na  
25 sklapanju /?ličkih/ kuća po cijeloj bivšoj Jugoslaviji.

26 P: Da li se može reći da ste bili zaposleni u preduzeću koje se zvalo  
27 Nacionalni park "Plitvička jezera" ili kako?

28  
29  
30

1 O: Tako je, tako je.

2 P: Sam naziv tog preduzeća Nacionalni park "Plitvička jezera" govori o  
3 jezerima koja čine nacionalni park. A da li znate koliko je bilo zaposlenih u  
4 tom preduzeću? Da li se sećate toga?

5 O: Ne znam. Mislim da je bilo oko tisuću i nešto ljudi zaposlenih,  
6 kompletno u svim OUR-ima, znači kompletnom gigantu nacionalni park. Tisuću i  
7 nešto ljudi je bilo zaposleno.

8 P: U Vašoj izjavi Tužilaštvu, rekli ste da ste se u toku 1989. godine Vi  
9 i još nekoliko ljudi u jednom trenutku osetili nepoželjnim na području gde su  
10 Srbi bili većina, da ste se osećali nelagodno, pa da ste odlučili otići, iako se  
11 ništa konkretno nije dogodilo. Jer s... Da li ste tako izjavili?

12 O: Da, da. To su bile... navečer se znalo, od jedne skupine ljudi, pjeva  
13 te četničke pjesme i to je bilo to. I tako da bilo je provokacija, ono onako sa  
14 podsmijehom, i to je bilo to. Tako da smo mi to znali i onda smo mi vidjeli i  
15 /?požalili/ smo se šefu. Šef nam ništa nije rekao, jer mi smo došli tamo  
16 pojesti, a ne da nam neko pjeva neke pjesme. To su znali raditi. Ne meni, nego  
17 gro ljudi. Ono navečer, u večernjim satima, to je bilo to.

18 P: Ako sam Vas dobro razumeo, to se, pretpostavljam, dešavalo u nekom  
19 restoranu gde su zaposleni bili, pa su oni pevali pesme.

20 O: Ne, gosti, gosti, gosti, gosti.

21 P: U izjavi tužilaštvu rekli ste da ste, dakle, 1989. godine, zbog takve  
22 situacije, da ste se osećali nepoželjnim u sredini gde su Srbi bili većina,  
23 napustili posao i otišli u Saborsko, gde su Vam živeli roditelji, i da ste tamo  
24 bili do kraja 1990., kada ste se zaposlili u policiji. Da li ste taklo izjavili?

25

26

27

28

29

30

- 1 O: Da. Tako je, tako je.
- 2 P: U izjavi Tužilaštvu rekli ste da je u Saborskom bilo otprilike 800  
3 meštana, a da je bilo samo nekoliko Srba. Da li je toliko bilo meštana ili  
4 manje?
- 5 O: Je, bilo je oko 800 mještana i bilo je četiri kuće srpske  
6 nacionalnosti.
- 7 P: U izjavi Tužilaštvu, izjavili ste, kada ste opisivali taj boravak u  
8 Saborskom dok ste bili nezaposleni, dakle do kraja 1990. godine, da ste osetili  
9 da se situacija menja, mada se u Saborskom ništa posebno nije događalo. Da li je  
10 tako?
- 11 O: Ma, događalo se je svuda. U Saborskom se nije događalo, ali događalo  
12 se 1990. godine u cijeloj državi Hrvatskoj.
- 13 P: Izjavili ste da ste napustili Plitvice jer ste se osećali nepoželjnim  
14 u mestu gde su Srbi bili većina, pa ste posle toga otišli u Saborsko gde je  
15 većinsko bilo hrvatsko stanovništvo, pa da ste opet osećali da se nešto dešava.  
16 Da li se realno nešto dešavalo ili se radilo o promenama nekim kod Vas?
- 17 O: Sve se je realno... to se je realno nešto dešavalo. Došla je  
18 demokracija, stvarala se Republika Hrvatska.
- 19 P: A da li Vi hoćete da kažete da taj dolazak demokracije i stvaranje  
20 Republike Hrvatske je kod Vas izazivao nelagodu? O čemu se radi?
- 21 O: Ne, ne, ne. Dapače, bilo mi je drago dolazak demokracije i slobode  
22 mišljenja i riječi i govora.
- 23 P: Da li su te slobode bile za sve ili samo za neke?
- 24 O: Za sve. Sve zavisi da li su... slobode su bile za sve. Riječ  
25 "demokracija" zna se što za sobom nosi.
- 26 P: U izjavi Tužilaštvu, opisujući 1990. godinu u Saborskom, rekli ste da  
27 u Saborskom nije bilo političkih aktivnosti. Međutim, takođe ste izjavili da je  
28  
29  
30

1 u Saborskom krajem februara ili marta održan jedan skup, februara ili marta  
2 1990., a u julu 1990. godine drugi skup. A da je potom održan i jedan skup na  
3 kome je bio Jovan Opačić. Da li nam možete reći ko je organizovao ta dva skupa u  
4 Saborskom u februaru/martu i u julu 1990. godine i o kakvim se skupovima radilo?

5 O: To su bili izbori, znači, u Saborskome u trećem mjesecu 1990. godine  
6 i skup je bio u sedmom mjesecu 1990. godine. To su bili... tada su bili izbori u  
7 Hrvatskoj i tada su se održavali skupovi, politički skupovi to su bili. Znači,  
8 došla je demokracija, može se organizirati skupovi. Nema više zabrane, nema  
9 više... nema više jednonumlja ni komunizma. Skupovi se održavaju, demokracija je,  
10 političke stranke organiziraju svoje skupove.

11 P: Hvala Vam. Da li nam možete reći koje... koje su to političke stranke  
12 organizovale ta dva skupa u Saborskom 1990?

13 O: Da, mogu reći. To je bila stranka Hrvatska demokratska zajednica.  
14 Dobro, još je održano skupova. Nije samo ta, još je bilo skupova održano i  
15 drugih stranaka.

16 P: Da li govorite o skupovima koji su održani u to vreme u Saborskom ili  
17 mislite i na druga mesta?

18 O: Ne, u Saborskome. Bilo je više javnih tribina.

19 P: I šta je bila tema tih javnih tribina? Išli su izbori i šta je bila  
20 osnovna tema?

21 O: Demokracija. Govor riječi, mišljenja, demokracija. Zapuhali su novi  
22 vjetrovi i stvara se hrvatska država, je l', raspada se bivša Jugoslavija. Pa  
23 nije to samo bilo kod nas. Pa to se... sam pada Berlinski zid, raspada se  
24 Sovjetski savez, razdvaja se Češka od Slovačke. Idu novi vjetrovi, ide  
25 demokracija.

26 P: Da li je osnovni politički cilj HDZ-a bio stvaranje nezavisne države  
27 Hrvatske? Samostalne... samostalne.

28 O: Ne... ne samo HDZ-a, tu je bilo više stranaka koje su se tada  
29  
30

1 stvarale. To je bio cilj, tako je, stvaranje države Hrvatske. Znači, nema više  
2 komunizma, nema jednoulja.

3 P: Rekli ste da se u toj 1990. godini, u prvoj polovini, održavaju  
4 izbori u Hrvatskoj. Da li pri tome mislite na prve višestranačke izbore u  
5 Hrvatskoj, na kojima je pobedila HDZ kao najjača stranka i koja je osvojila dve  
6 trećine mesta u Saboru Hrvatske? Je l' na te izbore mislite?

7 O: Tako je, tako. Mislim na prve višestranačke demokratske izbore.

8 P: Da li Vam poznato da je u organizaciji ključnih političkih stranaka u  
9 Hrvatskoj, koji su se... koje su se zalagale za samostalnu Hrvatsku, došlo do  
10 predloga za promenu Ustava Hrvatske, kojima su stanovnici Hrvatske srpske  
11 nacionalnosti, koji su do tada bili narod u Hrvatskoj, prebač... pretva...  
12 predlagani da dobiju status nacionalne manjine? Da li znate za to?

13 O: Ne znam. Mislim da u prvom Ustavu Republike Hrvatske, koji je 1990.  
14 godine napravljen, nije... nisu Srbi bili nacionalna manjina, jer bilo ih je  
15 više od 11... preko 11%. To govori Ustav. Kad je prvi Ustav donešen, to znate, u  
16 dvanaestom mjesecu i nisu Srbi bili nacionalna manjina u Ustavu. Jer Ustav je  
17 donešen 1990.

18 P: Da li su Srbi te 1990., da li Vam je poznato, pokušavali da istaknu  
19 zahteve za svojom autonomijom u Hrvatskoj u to vreme?

20 O: Za autonomijom? Ne, poznato mi je... pa nije mi to poznato. Šta to  
21 znači autonomija? Ako imaš Ustavom sva zaštićena prava, šta sad autonomija? Čak  
22 nisu bili ni manjina.

23 P: Govorili ste o tome da ste čuli da je u avgustu 1990. godine došlo do  
24 stvaranja barikada, ali da ih nije bilo u Saborskom; je li tako?

25 O: Ponovite pitanje, nisam Vas razumio.

26 P: Oprostite. U izjavi Tužilaštvu, rekli ste da ste čuli da je u avgustu  
27  
28  
29  
30

1 1990., nakon tih izbora, došlo do pojave barikada koje su Srbi držali u drugim  
2 područjima Hrvatske. A rekli ste tih barikada nije bilo u Saborskom.

3 O: Ne, barikade su postojale, dok u Saborskom još ih nije bilo tada. To  
4 su sredstva informiranja, ima sve videozapisi gdje su se održavale barikade.  
5 Sjetimo se sezone samo turističke kako je to sve prolazilo.

6 P: Da li sam u pravu ako taj... to vreme podizanja barikada vežem za  
7 avgust, osmi mesec 1990? Vi ste rekli turistička sezona; je l' to tada bilo?

8 O: Ne znam, ne znam kada. Samo znam da je bila turistička sezona. Je l'  
9 bio osmi mjesec, ne znam.

10 P: Da li Vam je poznato šta je bio neposredan povod za podizanje  
11 barikada? Da li znate da je Hrvatska Vlada zabranila referendum srpskog naroda u  
12 Hrvatskoj o autonomiji Srba u Hrvatskoj?

13 O: Ne, to mi nije poznato. Ja sam sa gro ljudi pričâ i tamo... i sa  
14 srpske nacionalnosti i to mi nije poznato. O tome pričamo i dan-danas, tako da  
15 mi uopće nije poznato zašto je to do toga došlo.

16 P: Hvala Vam.

17 O: Ovo danas otvoreno pričamo o tome.

18 P: Hvala. U Vašoj izjavi Tužilaštvu, rekli ste da je nakon majskog  
19 referenduma, značajan broj Srba iz drugih sela prestao dolaziti u Saborsko. S  
20 tim što ste Vi u izjavi Tužilaštvu rekli da je taj majski referendum bio 1990.,  
21 a moje pitanje je: da li grešim ako kažem da je majski referendum u Hrvatskoj  
22 bio 1991., godinu dana nakon prvih višestranačkih izbora?

23 O: Tako je, tako je. Tu je došlo do nekog lapsusa, po meni. Ja ne znam.

24 P: Š... O čemu se izjašnjavao stanovništvo Hrvatske, jugoslovenske...  
25 tada i jugoslovenske republike Hrvatske, na tom majskom referendumu 1991. godine?

26 O: O čemu... sad ste me... Kada, kada?

27 P: Kada je iza... izlazilo na referendum, o čemu je glasalo, dakle o  
28 čemu se izjašnjavao to stanovništvo Hrvatske? Da li... Dakle, konkretno  
29 pitanje: da li se izjašnjavao o nezavisnosti Hrvatske tada, u maju 1991, na  
30 referendumu?

1 O: Referendum je bio... Da, za samostalnu Republiku Hrvatsku.

2 P: Rekli ste da su svi stanovnici Saborskog na prvim višestranačkim  
3 izborima glasali za HDZ i rekli ste da su sve stranke u Hrvatskoj bile za  
4 nezavisnu hrvatsku državu. A takođe ste rekli da su nakon majskog referenduma  
5 1991. godine, Srbi iz okolnih sela prestali dolaziti u Saborsko.

6 O: Nisu s... Ne svi Srbi. Jedan broj Srba, a ne svi Srbi. Jedan broj.  
7 Nikad ne spominjem ništa u... globalno da su svi.

8 P: Da li Vam je možda poznat razlog zašto su neki prestali dolaziti u  
9 Saborsko, neki Srbi iz okolnih sela?

10 O: Pa, to se je kasnije i dokazalo. Sasvim je logično. Evo vidi se  
11 rezultat toga svega, zašto nisu dolazili ti neki Srbi koji su... kojima je bila  
12 incipacija /sic/ velika Srbija, je l', mozak u Beogradu, stvaranje velike  
13 Srbije, Virovitica-Karlovac-Karlobag. To se je znalo, to je ta pozadina svega  
14 šta je bilo, i republika Krajina. Kako je ono bilo? Da svi Srbi žive u jednoj  
15 državi, je l' tako? Teza iz memoranduma iz Beograda.

16 P: Vrat ćemo se na tu temu, svedoče. Sada ćemo ponovo po... krenuti  
17 vremenskom hronologijom. Kažete 1989. ste godine ostali bez posla. Krajem 1990.,  
18 15.12., ste se zaposlili u policiji Republike Hrvatske. Da li je to tačno?

19 O: Tako je, 15.12.1990. sam se zaposlio.

20 P: Da li ste u trenutku kada ste se zaposlili u policiji Republike  
21 Hrvatske bili završili neku policijsku školu?

22 O: Da, da. Najprije sam prošo liječničku pregled. Zna... Prije  
23 operativna provjera, zna se kako se to ide. Liječnički pregled... pregled i  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 zaposlio sam se. E onda sam išô na edukaciju, na seminare, simpozije,  
2 dovršavanje... To sam išô.

3 P: Dakle, pre zaposlenja u policiji niste imali policijsku školu, a  
4 nakon što su Vas primili u policiju, Vi ste pohađali obuku u... skraćeno rečeno?

5 O: Tako je. Ja imam... ja imam školu. Ovo je samo bila prekvalifikacija,  
6 jer nisam ja iz 8. razreda... Znači, ja imam i više škola, ne samo tu poli... to  
7 je samo bila za me prekvalifikacija.

8 P: Da li se ta ob...obuka na koju ste išli, održavala u Zagrebu, u  
9 Svetošimunskoj ulici?

10 O: Ne. Ne, nije se održavala u Svetošimunskoj ulici. Nije to obuka, to  
11 se zove edukacija i seminari i usavršavanje. Ja sam bio u Ogulinu i Karlovcu. U  
12 međuvremenu sam radio i usavršavali smo. Jedan dan škola, jedan dan nastava.  
13 Obnašao sam potorno /?pozorno/ patrolnu djelatnost. To je bilo to. Tu smo učili  
14 o KZ-u, ZKP-u, Zakonu o sigurnosti prometa na cestama, ostali prekršaji i u vezi  
15 Zakona o policiji. Nas 20, to je grupa bila. Znači...

16 P: Kada ste... Pardon. Jesam li Vas prekinuo? Oprostite. Kada ste se  
17 zaposlili u decembru 1990. godine u policiji, u kojoj policijskoj stanici ste  
18 zasnovali radni odnos? Da li je to bilo u Ogulinu ili u Karlovcu? Na to mislim.

19 O: Policijska postaja Ogulin, a uprava je Karlovac. Policijska uprava  
20 Karlovačka. Postoji MUP, to je Ministarstvo, policijska uprava, policijska  
21 postaja, policijska ispostava. Postoji hijerarhija, piramida.

22 P: Među tih 20 ljudi koji su primljeni zajedno sa Vama, da li je bilo lica  
23 koja su ranije radila u policiji ili imala završene neke škole policijske prethodno?

24 O: Ne.

25 P: Da li Vam je poznato da li je neku ulogu u odabiru polaznika u  
26 policiju imao HDZ?

27 O: Ne. Znam na što pitate. Opet HDZ kod... sa manom /sic/ su u policiju  
28 tada ulazili 1990. godine i osobe srpske nacionalnosti, Damir Vorkapić,  
29 /nerazgovijetno/ Stevo, Đuro Stokuća. Imamo mi ljudi koji su s nama išli iz  
30 Plaškoga. Baš s manom u mojoj grupi su bili. Isto kô i ja kao građani ulazili su.



1 P: Objasnili ste da ste nakon prijema u Policijskoj postaji u Ogulinu  
2 vršili redovne policijske zadatke i istovremeno se obučavali. Koliko je to  
3 trajalo?

4 O: Trajalo je sve, znači, od dvanaestog mjeseca do 01.04., do Uskrsa,  
5 znači tamo druga polovina trećeg mjeseca već je stalo. Znači, do kraja trećeg  
6 mjeseca 1991. godine. Odmah smo krenuli na edukaciju, usavršavanje, u dvanaestom  
7 mjesecu, za osam dana.

8 P: Kada ste primljeni u policiju, kakve je uniforme nosila policija koja  
9 je pripadala Ministarstvu unutrašnjih poslova Hrvatske i kakve oznake?

10 O: Nosila je normalno... ja sam nosio normalnu oznaku tada, još se nismo  
11 ustrojili. Ja sam imâ oznaku od bivšeg, kako se to zvala, "Milicija" u Jugoslaviji,  
12 to je bila ta oznaka, dok nismo dobili povijesni hrvatski grb i oznaka "Policija".  
13 Više nije milicija nego policija. A ja sam 1990. uzeo tu oznaku.

14 P: Možete li nam reći koja je to bila oznaka? Opišite je. Ta?

15 O: Pa, tada se to 1990., dok se hrvatska država stvarala, to je još za  
16 vrijeme bivše Jugoslavije, to je se... na njoj je tu pisalo "Milicija", koja je  
17 imala zvijezdu, je l'.

18 P: Kada je došlo do, kako Vi kažete, ustrojavanja nove milicije sa  
19 hrvatskim grbom?

20 O: Nije nova milicija, nego to je već bila policija. Milicija sam rekô  
21 šta je bila, za vrijeme bivše Jugoslavije.

22 P: Kada je policija sa šahovnicom ustrojena?

23 O: Nije šahovnica. To se zove povijesni hrvatski grb. Šahovnica, to je  
24 nešto drugo. To se zove povijesni hrvatski grb koji je odmah krenô u drugom  
25 mjesecu ili prvome 1991. godine, prvom mjesecu. Znači, tada nismo viš' imali  
26 petokraku, nego smo stavili... nego smo imali oznaku povijesnog hrvatskog grba  
27 kojega i dan-danas koristimo. A ne šahovnica. Taj termin ne ide.

28 P: Da li je u to vreme traženo od pripadnika, svih pripadnika policije  
29 da potpišu neku izjavu o lojalnosti Vladi Republike Hrvatske? Tada, 1991.

30 O: Ne, ne. Ništa nije traženo. Ovi koji su radili u policiji, ti su

1 ostali. Jedino smo mi novi polagali zakletvu, ko u svakom sistemu.

2 P: Kažete da ste 01.04.1991. godine raspoređeni kao policajac u  
3 Saborsko. Da li je do tada postojala policijska ispostava u Saborskom?

4 O: Ne, tada se prvi put formira.

5 P: Da li je u isto vreme sa Vama u Saborskom raspoređen i, kao  
6 policajac, i Marko Vuković?

7 O: Da.

8 P: Rekli ste da je Policijska ispostava u Saborskom imala dvadesetak  
9 aktivnih policajaca. Vaš kolega je izjavio da ih je bilo 26, 28, i četiri-pet  
10 rezervnih policajaca; ukupno 32.

11 O: To je ta brojka. Sad, kô... to su ovi pričuvni kojih je bilo oko  
12 desetak. To su bili pričuvni, a 20 i nešto je bilo aktivnih.

13 P: Da li se, dakle, može uzeti da je broj policajaca u Saborskom, u  
14 policijskoj ispostavi, bio 32?

15 O: Ne, ne vjerujem. Nikada nema. To je prošlo puno vremena. Imaju spisi,  
16 ima registar službenih poslova, sve se zna kol'ko je bilo. Napamet neću pričati  
17 kol'ko ih je bilo. Postoje spisi. Postoji evidencija kako... na osnovu čega je  
18 osobni dohodak obračunat. Sve postoji. Nikad neću baratati točno, jer ne znam.  
19 To je bilo prije 15-16 godina.

20 P: Hvala Vam. Rekli ste da su svi policajci imali automatske puške, s  
21 tim što je aktivni sastav imao i pištolje, kao lično oružje. Da li sam Vas dobro  
22 razumeo?

23 O: Tako je, osobno oružje. Znači... to znači pištolj. Evo to se zove,  
24 podrazumijeva pod kratko naoružanje.

25 P: Kada je osnovana ta Policijska ispostava u Saborskom 01.04.1991.  
26 godine, Vi ste njeno osnivanje vezali za, kako ste rekli, epicentar zla, za  
27 događanje na Plitvicama 01.04.1991. godine. Da li mislite na događaje za vreme  
28  
29  
30

1 katoličkog Uskrsa 1991. godine?

2 O: Nećemo miješat' katolički Uskrs sa prvim događajem, to znači prvog  
3 događaja koji se desio na Plitvicama. Kake to... Katolički Uskrs se slavi u  
4 svijetu, šta sad on ima veze sada sa Plitvicama? To se je tako poklopilo. Sad,  
5 kak'e to ima veze sa Uskrsom?

6 P: Pitam Vas zbog toga što je postojala informacija da je katolički  
7 Uskrs bio 31. marta 1991. Sljedeći datum je 1. april, pa pitam da li mislite na  
8 taj događaj 31. marta i 1. aprila 1991. na Plitvicama. Jeste na to mislili kad  
9 ste rekli "epicentar zla"?

10 O: Ma, ja sam znao što se desilo na Plitvicama 01.04; a to nema nikak'e  
11 veze sa katoličkim blagdanom Uskrsom.

12 P: Da li Vam je poznato da je tada, na katolički Uskrs, Hrvatska  
13 policija izvršila oružani napad na Plitvicama?

14 O: Nije tačno. Ko je na koga izvršio napad, to se zna.

15 P: Da li ste Vi bili na Plitvicama u to vreme?

16 O: Ne, ja sam bio u Ogulinu. Ja sam navečer došô, popodne, u Saborsko.

17 P: Da li ste komandovali jedinicama Hrvatske policije koje su bile na  
18 Plitvicama toga dana kad je došlo do sukoba?

19 O: Ne. Ja sam tek zapovjednik Policijske ispostave Saborsko bio 1995.  
20 godine, za vrijeme "Oluje". Do tada ja nisam bio zapovjednik. Rekao sam šta sam  
21 bio; operativni dežurni, povremeno patrolna djelatnost, dok nisam... moje  
22 zapovjedništvo kreće, kao što ste rekli, komandovanje je znači zapovjedništvo za  
23 "Oluju".

24 P: Ako je to tako kao što nam kažete, kako znate šta se dešavalo na  
25 Plitvicama i ko je koga napao?

26 O: Pa kako ne bi znali? Pa to je nadohvat ruke, sve znamo. Kak'i bi bio

27

28

29

30

1 policajac da ne bi znao šta se dešava na Plitvicama?

2 P: Da li su na Plitvicama, tog dana kad je došlo do oružanog sukoba,  
3 poginula dva čoveka?

4 O: Ne znam.

5 P: Da li znate da li je iko poginuo?

6 O: Znam da je poginuo jedan, po sredstvima informiranja. Jer tu nisam  
7 bio.

8 P: Šta je taj jedan poginuli bio po nacionalnosti, da li Vam je poznato?

9 O: To je bio hrvatski policajac, djelatnik Ministarstva unutarnjih  
10 poslova.

11 P: Za poginulog Srbina ne znate da je poginuo toga dana?

12 O: Ne. Ne, ne znam, ne znam. A u kojem svojstvu je poginuo?

13 P: Da li je bilo čije svojstvo razlog da čoveka ne smatrate žrtvom, ako  
14 je žrtva?

15 O: Ne znam. Ne znam o čemu se radi i ko je poginuo i u kojem svojstvu.  
16 To kažem, ne znam.

17 P: Da li Vam je poznato da je po odluci predsedništva države, JNA  
18 intervenisala na Plitvicama i sprečila dalji sukob, tog 01.04.1991. ili uveče  
19 31.03.1991?

20 O: JNA nije spriječila sukob; JNA je još rasplamsala sukob. U tome je  
21 problem. Jer doć' s tenkovima u jedan nacionalni park... Na... na koga? Na  
22 dvadesetak policajaca? Tamo su oštetili vodene barijere i sve dalje i sada  
23 imamo... šta ekološke udruge o tome rade i "zeleni".

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Da li su se Plitvička jezera 1991. godine nalazila u Jugoslaviji?

2 O: 1991. ne, nalazila su se u Hrvatskoj.

3 P: A da li je Hrvatska bila u aprilu ili 31. marta 1991. u Jugoslaviji?

4 O: Ne. Već su održani izbori prije godinu dana, višestranački. Jer  
5 nastupila je demokracija, izbori su održani. Hrvatska država je stvorena,  
6 nastala je.

7 P: Da li hoćete da kažete da je Vaše shvatanje hrvatske demokracije  
8 značilo da savezna država više ne postoji, da Jugoslavije nema i da JNA nema  
9 pravo da tamo interveniše?

10 O: Ja Vama na ova pitanja ne bih dao odgovor. Ali kažem, ne znam u  
11 svijetu čemu se bojati demokracije? Pravo razmišljanja, govora. Znači, ići ćemo  
12 uvijek u jednoulje, gdje nema demokracije, koje je vladalo 40 godina na ovim  
13 terenima.

14 P: U vezi sa osnivanjem Policijske ispostave u Saborskom, rekli ste da  
15 je tamo bilo tridesetak policajaca Ministarstva unutrašnjih poslova Republike  
16 Hrvatske. Gde su oni bili raspoređeni i kakve su zadatke obavljali?

17 O: Redovne, svakodnevne policijske poslove su obavljali. Znači od  
18 kontrolnih punktova, pozoričke-patrolne djelatnosti, normalno, uspostava javnog  
19 reda i mira, stanja sigurnosti. Jer su već tada bile mire... minirane pruga  
20 Zagreb-Split, barikade se postavljaju, nastaje balvan-revolucija. Znači, da se  
21 vozi, da se prolazi, da ide.

22 G. MILOVANČEVIĆ: Samo još jedno kratko pitanje, časni Sude.

23 P: Vi ste rekli da barikada nije bilo u Saborskom, da ih je bilo u  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 drugim delovima. Govorite o nekoj miliciji i nekim miniranim prugama u drugim  
2 delovima. Da li hoćete da nam kažete šta je bio zadatak policije u Saborskom?

3 O: Šta je pruga Zagreb-Split, mjesto Blata? Pod čijom je to bilo  
4 ingerencijom? Našom, kada je minirana. Tada smo gore izašli očevid napraviti na  
5 licu mjesta događaja. Šta je bilo cesta državna D-42 između Ličke Jesenice? Drvo  
6 preko ceste je srušeno. I to smo... Šta ćemo? Zatvoriti cestu? I tu... i tu smo  
7 djelovali.

8 P: Hvala Vam.

9 G. MILOVANČEVIĆ: Časni Sude, sada bi bio momenat za pauzu, ako je Sud  
10 saglasan sa tim.

11 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala lijepo, gospodine Milovančević.  
12 Suci se slažu. Napraviti ćemo kratku pauzu sada i nastaviti ćemo u 12.30h.

13 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prijevod] Ustanite, molim.

14 ... Početak pauze u 12.02h

15 ... Sjednica nastavljena u 12.33h

16 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prijevod] Ustanite, molim.

17 Izvolite sjesti.

18 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da, gospodine Milovančević. Izvolite.

19 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala, časni Sude.

20 P: Rekli ste da je Policijska ispostava Saborsko osnovana 01.04.1991.  
21 godine, da je tih tridesetak policajaca obavljalo klasične poslove koje održa...  
22 obavlja policija na održavanju javnog reda i mira, a da ste pose... pored toga  
23 imali i neke kontrolne punktove, kontrolne položaje. Gde su se oni nalazili?

24 O: Oni su se nalazili kontrolni punkt Borik i kontrolni punkt Kuselj.

25 P: U Vašoj izjavi Tužilaštvu, pominjali ste specijalce iz Duge Rese.

26 Koliko je tih ljudi bilo i kada su došli u Saborsko?

27 O: Tih je ljudi bilo oko 20.

28

29

30

- 1 P: Sećate li se kada su oni prvi put došli u Saborsko?
- 2 O: Mislim da su došli krajem sedmog mjeseca, negdje sami kraj.
- 3 P: Gde su oni bili raspoređeni?
- 4 O: Oni su se nalazili u... kod nas u ispostavi i u osnovnoj školi
- 5 Saborsko.
- 6 P: U kom kraju se nalazi osnovna škola u Saborskom?
- 7 O: Ona se nalazi u centru.
- 8 P: Znači, specijalci iz Duge Rese su bili u osnovnoj školi. A gde je
- 9 bila Vaša stanica? Da li je ta policijska ispostava, je l' to bilo na
- 10 različitom, na drugom mestu?
- 11 O: Ne bih ja nazvô termin "specijalci"; to su bili isto kolege koji su
- 12 samo imali kratko i dugo naoružanje. A naša ispostava je od njih bila 2
- 13 kilometra više, u pravcu Plitvica.
- 14 P: Nisam ja nazvao te policajce iz Duge Rese specijalcima, nego su to
- 15 učinili svedoci, odnosno svedok koji se pojavio u ovom postupku: pripadnici
- 16 specijalne policijske jedinice iz Duge Rese, Ministarstvo unutrašnjih poslova.
- 17 Da li su bili specijalna policijska jedinica ili ne?
- 18 O: Ne, to nisu bili specijalna jedinica.
- 19 P: Da li su ti policajci iz Duge Rese preko dana bili u školi ili na
- 20 kontrolnim položajima?
- 21 O: Oni su bili u školi.
- 22 P: Da li su ceo dan bili u školi?
- 23 O: Da.
- 24 P: Došli su negde, kako ste rekli, u sedmom mesecu, a otišli su 5.
- 25 avgusta 1991., za vreme prvog granatiranja, i sve vreme su proveli u školi.
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

1 O: Nije. Tu oni su bili jedno kratko vrijeme. Znači, može biti 30.,  
2 29.07. Ja ne znam kad su oni došli točno, ali to je tu. Znači, sam kraj sedmog  
3 mjeseca 1991. godine.

4 P: Da li je tačno da su ti policajci iz Duge Rese otišli 05.08.1991.  
5 uveče, a da je sutradan na nji... umesto njih stiglo pojačanje iz Slunja?

6 O: Točno je. Točno je da su otišli, jer su se prvi put sa tak'im nešto  
7 susreli i nisu bili psihički za to pripremljeni i oni su otišli. Jer su prvi put  
8 doživili otvoreni napad, što se tiče granatiranja.

9 P: Koliko su ti policajci iz Slunja bili brojni? Koliko je njih došlo u  
10 Saborsko?

11 O: Isto tako nešto... Ne znam je li ih došlo dvadesetak ili manje, ali  
12 tu. Možda preko 20 njih došlo je, isto tako nešto.

13 P: Koliko su dana oni bili u Saborskom?

14 O: Jako malo, par dana. Dva-tri dana, četiri. Ne znam točno kol'ko su  
15 bili.

16 P: Nakon njihovog odlaska, da li u Saborsko dolazi jedinica policije iz  
17 Drežnik Grada kao ispomoć?

18 O: Ništa, to su ti policajci iz Slunja i Drežnik Grad. To je jedno te  
19 isto. Znači, to je PP Slunj, a to je bila ispostava Drežnik Grad. To su jedni te  
20 isti.

21 P: Toga dana, 5. avgusta 1991. godine, pomenuli ste granatiranje i rekli  
22 ste da su mine pre podne uglavnom padale pored crkva... crkve. Da li su padale  
23 pored groblja?

24

25

26

27

28

29

30



1 O: Tako je, tako je. To je padalo, znači, pored crkve, jer gleda na  
2 desnoj strani i pored groblja. Znači tu je bilo... jer to je desna strana  
3 Saborskog, gledajući iz pravca Plaškoga. To je desna strana Saborskoga. Znači,  
4 padale su pored groblja i pored crkve, jer to je sve desna strana. A dapače,  
5 groblje je bliže.

6 P: To večer, 05.08.1991. godine, kada grupa policajaca napušta... iz duge  
7 Rese napušta Saborsko, rekli ste da su sa njima pošli žene, deca i starije  
8 osobe. Koliko je ljudi sa njima napustilo Saborsko to večer?

9 O: U velikom postotku je napustilo. Kol'ko brojčano, ne znam, samo je u  
10 velikom postotku. Od straha su ljudi napustili mjesto.

11 P: Pošto se ne možete izjasniti o postotku, da li su sve žene i deca i  
12 starci napustili Saborsko to večer?

13 O: U biti, da. Jer nisam tada vidio ujutro rano 06.08. u Saborskome  
14 nikoga. Tek su se vratili ponekoji oko 10.00 sati. Znači, 10.00 sati, 11.00 sati  
15 06.08.

16 P: Mi smo ovde čuli svedočenje da su se u Saborsko, nakon toga što su ga  
17 napustili žene, deca i starci, vratili samo zdravstveno sposobni ljudi, odrasli,  
18 ne žene i deca.

19 O: Nije tačno. Bilo je tu žena i djece. To se vidi... Kad se Saborsko  
20 palo 12.11., ima dokaz gdje su bila žene, gdje su bile djeca i žene.

21 P: Jeste li Vi bili u Saborskom kad je palo?

22 O: Ne.

23 P: Koliko je autobusa žene, deca i staraca otišlo za Crikvenicu iz  
24 Rakovice?

25

26

27

28

29

30

1 O: To ne znam; tamo nisam bio jer sam bio u Saborskom.

2 P: A da li znate ko je organizovao odlazak žena, dece i staraca iz  
3 Rakovice autobusima u Crikvenicu?

4 O: Ne znam. Možda Crveni križ. Ne znam ko je to organizirao. Jer je  
5 Crveni križ i plus kasnije dolazio po one jake bolesne osobe, nakon par dana,  
6 poslije 05.08. u... sa kolima hitne pomoći su odveženi... jedan broj koji su  
7 bili bolesni.

8 P: Svedok Marko Vuković koji je svedočio u ovom postupku, saopštio je da  
9 ste Vi, kao pripadnici Policijske ispostave Saborsko, kao i ispomoć koju ste  
10 dobijali iz Duge Rese, Drežnik Grada ili sa bilo koje duge strane, bili  
11 raspoređeni na čitavom nizu položaja, uređenih položaja u Saborskom i oko  
12 Saborskog. Da li je to tačno?

13 O: Je, je. Kasnije, poslije prvog otvorenoga napada, bili smo  
14 raspoređeni po položaju Borik i Sivnik i Brdine.

15 P: Da li u Saborskom postoje selo Funtana, zaseok Tuk, vrh Alan? Da li  
16 su i tamo bili Vaši kontrolni punktovi i položaji?

17 O: Ne, selo Funtana, to je gore gdje je ispostava, selo Funtana. To  
18 je... nije zaseok, to se... to je ulica jedna. Tako bih ja to nazvô. A Tuk  
19 zaseok postoji, isto ulica. I brdo Alan postoji također.

20 P: U izjavi koju ste dali policiji rekli ste da posle 05.08. u  
21 Saborsko... 1991. godine, u Saborsko se nije moglo ući i izaći, da je bilo  
22 zatvoreno faktički. Da li ste tako izjavili?

23 O: Da. Na dijelu pravac Lička Jesenica-Plaški se nije moglo. I nismo  
24 mogli prema pravcu Rakovica šumskom cestom.

25 P: Izjavili ste da je negde u drugoj polovini septembra u Saborsko  
26 stigla grupa od stotinjak muškaraca ranije Saborčana, koji su mobilisani u  
27 Zagrebu i koji su došli naoružani. Da li ste dali takvu izjavu?

28  
29  
30

- 1 O: Da.
- 2 P: Postoji različit podatak o tome koliko je tih ljudi bilo. Postoje  
3 pisane izjave svedoka da se radilo o 150, a onda se u svedočenju govori o 120  
4 ljudi. Vi kažete "100". Da li znate podatak koliko je tih ljudi bilo?
- 5 O: Ne, ne znam, jer sa tima ljudima nisam dolazio u... baš u prisne  
6 razgovore, jer sam ubrzo nakon toga bio hapšen.
- 7 P: Ti ljudi koji su došli iz Zagreba, došli su kao Satnija Saborsko,  
8 ratna jedinica Saborsko, i njihov komandant je bio Marko Krizmanić, koji je  
9 takođe došao iz Saborskog... iz Zagreba. Ti su ljudi pri tome došli u jednom  
10 konvoju koji je doneo oružje, municiju i hranu. Da li je to tako bilo?
- 11 O: Da. To su javni pogovori, ja to nisam vidio. A da je bilo tako, je.  
12 Ja samo... to su znači pogovori. Ja to... Spoznaje, saznanja. Ja to nisam vidio.  
13 A to je tačno. To postoji i sada da su oni došli. Kol'ko, šta, u kojim  
14 količinama, to nisam vidio.
- 15 P: Čime je taj konvoj doputovao? Šta ga je činilo? Kojim prevoznim  
16 sredstvima su došli?
- 17 O: Da, to su činila teretna vozila, dostavna vozila. To su bila... to je  
18 to bilo, znači vozila od dostave. Šta ja znam koja su to bila vozila.
- 19 P: Koliko je kamiona bilo?
- 20 O: Ne znam. Po procjeni je li bilo deset, više, osam, sedam, to u to ja  
21 neću. Ne znam kol'ko je tačno bilo. Samo bio je konvoj, a konvoj...
- 22 P: Da li su svi ti ljudi u konvoju bili naoružani? I ako jesu, čime su  
23 bili naoružani od ličnog naoružanja?
- 24 O: Da, opet. Oni su bili naoružani sa dugim naoružanjem.
- 25 P: Da li su imali automatske puške?
- 26 O: Da, to je to dugo naoružanje.
- 27 P: Da li ste čuli da su sa sobom doneli minobacače i protivavionska  
28 oruđa?
- 29 O: E sad, to sam čuo da jesu neki minobacač, je li jedan ili dva, u to  
30

1 neću ulaziti. Je li bio ispravan, nije li, je li taj minobacač bio u uporabi, to  
2 ne znam jer su tu nisam nalazio tada.

3 P: Ratna jedinica pod nazivom Satnija Saborsko dolazi iz Zagreba, sa  
4 komandantom koji je određen u Zagrebu, Markom Krizmanićem. Dolazi naoružana,  
5 donosi minobacače, drugo /?dugo/ oružje, municiju, sopstveno naoružanje, u  
6 uniformama je. Ima kamione. Ko ih je opremio u Zagrebu? Ministarstvo unutrašnjih  
7 poslova, Ministarstvo odbrane, Vlada Hrvatske; da li znate to?

8 O: To ne znam ko je... ko je njih opremio.

9 P: Izjavili ste da je pored Marka Krizmanića stigao i Luka Hodak, da je  
10 on bio predsjednik kriznog štaba. Čijeg kriznog štaba?

11 O: A kriznog š... predsjednik... predsjednik kriznog štaba u Saborskom  
12 je bio tada. Ja ne znam. Nisam bio tu, pa ne znam. Bio je predsjednik kriznog  
13 štaba, tako je, mjesta Saborskoga.

14 P: Šta je bila funkcija kriznog štaba? Da li je krizni štab značio  
15 jedinstvo civilnih i vojnih vlasti u mestu?

16 O: Nije mi jasno šta je njihova funkcija bila i... i šta su oni radili,  
17 šta... je li to mješovita postrojba krizni štab. Krizni štab govori samo za sebe  
18 šta je. On znači brine se u jednom mjestu, znači kriza je. A šta su oni gore  
19 radili sa satnijom, Luka Hodak i Marko Krizmanić, to mi je nepoznanica. Jer  
20 nisam bio gore, pa ne znam šta su radili.

21 P: Dakle, taj... taj konvoj, ta satnija stiže iz Zagreba, rekli ste, 23.  
22 ili 25.09.1991. Vi ste tada u Saborskom, Vi ste tada operativni dežurni, kažete,  
23 svakog dana razvozite policajce, odnosno raspoljed... raspodeljujete ih po  
24 kontrolnim tačkama. Gde su bili raspoređeni ovi ljudi iz Satnije Saborsko?

25 O: Nije tačno. Ja sam... Nije tačno. Operativni dežurni ja sam bio do  
26 05.08., a kasnije, ovo što smo rekli, mi smo se raspor...rasporedili po  
27 položajima. Tada više nema ove policijske zadaće. Tada je nešto novo vrijeme  
28 došlo, nastupilo. Znači, ja sam... nisam bio operativni, u zgradi nije bilo  
29 nikoga i mi smo bili po položajima Sivnik, Brdine, Kuselj, Alan, to sam zaboravio  
30 ovo brdo. To je bilo to. A već mi više ne radimo od tada policijske poslove.

1 P: Dakle, od 05.08. Vi se nalazite na borbenim položajima. To su  
2 borbeni, ratni položaji; je li se može tako reći? Pored Vaše jedinice koja...  
3 koju su činili pripadnici policijske ispostave u Saborskom, stiže i ova satnija.  
4 Gde su se oni rasporedili? Da li su imali nove položaje ili su bili pojačanje  
5 Vama na postojećim položajima?

6 O: Dok sam ja bio gore, oni se nisu rasporedili nigdje. Tada smo mi bili  
7 sami. Jer imô sam osjećaj sa tim ljudima i ovaj kolega šta je bio sa manom  
8 /?mnom/ uhapšen, on je došô sa tom satnijom. Oni su bili preplašeni. Oni su bili  
9 par dana se su prvi sud... prvi put se tako nešto susreli i tako. A kasnije gdje  
10 su oni bili, to ja ne znam. A 100% sasvim je logično da su bili po položajima,  
11 da su pomogli ovima dečkima koji su gore ostali.

12 P: Rekli ste da od 05.08. JNA, odnosno vozila JNA više nisu prolazila  
13 kroz Saborsko; je li tako?

14 O: Da. Od 05.08. vozila JNA nisu prolazila kroz Saborsko.

15 P: Rekli ste da ste Vas četvorica 1989. godine napustili nac...  
16 preduzeće Nacionalni park "Plitvice", gde je bilo više od 1.000 radnika, zato  
17 što se niste osećali lagodno među Srbima. Rekli ste da je epicentar zla bio na  
18 Plitvicama. Rekli ste da je JNA intervenisala na Plitvicama i da u vreme  
19 intervencije Plitvice nisu bile deo Jugoslavije, jer je Hrvatska nakon izbora  
20 1990. bila samostalna. Da li je Saborsko 01.04.1991., kada je osnovana ova  
21 policijska ispostava, bilo deo Jugoslavije ili ne?

22 O: Pa Saborsko je bilo, kol'ko ja znam, ko i sve pod... Republika  
23 Hrvatska. To je bilo 01.04., a Ustav je donešen zna se kada, prvi, 1990. godine  
24 u dvanaestom mjesecu.

25 P: To znači da Vi kao policijska ispostava u... Da li to znači da Vi kao  
26 policijska ispostava u Saborskom, ljudi koji su došli kao pomoć iz drugih mesta,

27  
28  
29  
30

1 dakle policajci iz Duge Rese i iz Drežnika, ova satnija iz Zagreba, Satnija  
2 Saborsko, da li to znači da svi Vi niste bili na teritoriji Jugoslavije, da je  
3 to bila teritorija Hrvatske i da ste Vi predstavljali njen oružani sastav?

4 O: Tako je. Mi smo bili na teritoriju Hrvatske. Nismo bili u Bosni ni u  
5 Sloveniji, ni u Makedoniji, ni u Srbiji, nego smo bili u Hrvatskoj.

6 P: Rekli ste da ste ovako naoružani kako ste bili naoružani, bili na  
7 borbenim položajima. Da li je u Drugom svetskom ratu u Saborskom bilo ustaša?

8 O: To ja ne znam. Na tak'a pitanja Vam neću odgovarati, jer ovo su već  
9 provokacije. Šta sam ja... Ja sam rođen 1961. godine. Ovo smatram provokacijom.

10 P: Rekli ste da su Srbi prestali dolaziti u Saborsko zbog toga što su  
11 hteli veliku Srbiju. A Vi ste se nalazili i takođe ste rekli da ste se nalazili  
12 u Saborskom, naoružani ovako kako ste se naoružali, kao oružane snage nove  
13 hrvatske države. Da li su se Srbi Vas plašili? Zbog toga je bilo postavljeno ovo  
14 prethodno pitanje, a ne kao provokacija.

15 P :Kako su se Srbi mogli nas pratiti /?plašiti/ kad su bili zajedno s  
16 nama? I kolege, jer... jer radili smo zajedno. Sad, ko se je koga tu bojao? I  
17 dan-danas i onda uvijek radimo. Kako se moglo... To mi nije jasno pitanje ko se  
18 koga tu plašio. Jer mi smo bili zajedno. Mi smo kolege, nismo mi gledali ko je  
19 kakve nacionalnosti. Mi smo djelatnici Ministarstva unutarnjih poslova.

20 P: Da, ali Vam je nacionalnost bila razlog da napustite radno mesto  
21 1989., jer ste se među Srbima osećali nelagodno. A kažete da Srbi nisu dolazili  
22 u Saborsko jer su hteli veliku Srbiju. Pa da li je ta nacionalnost nešto značila  
23 ili nije značila, Vama i drugima?

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Ovo je institucija, ovo je Ministarstvo unutarnjih poslova. Ovo je  
2 sasvim nešto drugo od javnoga mjesta, od naroda. Znači, mi zajedno radimo,  
3 primamo plaću od Republike Hrvatske, Ministarstva unutarnjih poslova. To su  
4 dv... to su dva različita pojma. To je drugo na ulici, u birtiji ko pjeva. A ko  
5 će se koga ovdje bojati, kad mi zarađujemo istu plaću, zajedno radimo.

6 P: Hvala Vam. Rekli ste da ste primljeni u Ministarstvo unutrašnjih  
7 poslova Hrvatske u decembru 1990. godine, a da početkom, u januaru/februaru  
8 1991. godine, dolazi do uvođenja novih oznaka i hrvatskog povijesnog grba, kako  
9 ste rekli. Da li je tako?

10 O: Tako je.

11 P: Da li je u to vreme došlo do masovnog otpuštanja milicionera,  
12 policajaca pripadnika srpske nacionalnosti iz Ministarstva unutrašnjih poslova  
13 Hrvatske?

14 O: Ne, nije bilo napuštanja, nije bilo ništa. Jedan broj je otišao, ali  
15 70% ljudi u Ogulinu Srba je ostalo, 'ajmo reći hrvatskih policajaca srpske  
16 nacionalnosti, koji su u mirovini i koji i dan-danas s menom /sic/ rade.

17 P: Da li to znači da Vi tvrdite da Srbi, policajci srpske nacionalnosti  
18 u Hrvatskoj 1991. nisu otpušteni sa posla zbog svoje nacionalnosti?

19 O: Tako je. Tvrdim da nisu otpušteni. Jer, ja sad sam u prilici, sad  
20 pričam sa tih jedan broj osoba, policajaca hrvatskih, koji su...

21 P: Hvala Vam. Mi smo... mi pričamo o 1991., ne o današnjem vremenu.  
22 Hvala Vam.

23 O: Tako da nisu, jer su... Kako bi onda radili zajedno, da su otišli?

24 P: Rekli ste da je ratna jedinica Saborsko, sa komandantom Markom  
25 Krizmanićem, stigla 25. septembra iz Zagreba u Saborsko i da je tom prilikom  
26 zarobljeno nekoliko lica. Da li nam možete reći koji broj lica je zarobljen? Da

27

28

29

30

1 li se radilo o devet osoba i da li su oni bili u uniformama?

2 O: Ja znam za dvije osobe koje su zarobljene i to su dvije osobe koje  
3 sam ja poznao, koje su bile moje kolege, a imali su znak, kad su ih zarobili,  
4 Milicije Krajine. Ja sam... ja sam sa te dvije osobe se komunicirâ kad sam bio  
5 zarobljen u Plaškome. Duško Jovičić i Dražen Vorkapić.

6 P: Duško Jovičić i Dražen Vorkapić, ako sam Vas dobro razumeo, su bili  
7 policajci koji su sa Vama bili u Ogulinu, čini mi se krajem 1990. kad ste Vi  
8 primljeni. Jesu i oni tada primljeni?

9 O: Je Dražen Vorkapić. A Duško Jovičić je bio otprije.

10 P: Vi kažete da nije bilo otpuštanja Srba iz Hrvatske policije. Pa, kako  
11 to da oni kao policajci srpske nacionalnosti nisu ostali u Hrvatskoj policiji?

12 O: Mi tu miješamo pojmove. Ta dva moje kolege su radili policijska  
13 ispostava Plaški. U Ogulinu, pa j... onda su o'šli u Policijsku ispostavu  
14 Plaški.

15 P: Da li to znači da je u to vreme kada je formirana policijska  
16 ispostava u Saborskom, došlo do podele u Ministarstvu unutrašnjih poslova  
17 Republike Hrvatske na policajce srpske i na policajce hrvatske nacionalnosti?

18 O: To nije tačno. To Vas sadašnje vrijeme demantira.

19 P: Kažete ova dva policajca su bili u Plaškom i ostali su u Plaškom. Vi  
20 ste zajedno sa njima bili. Jeste li bili i u Plaškom sa njima?

21 O: Ne, u Ogulinu. A ja sam o'šo u Saborsko, oni su u Plaški. Jer oni su  
22 radili u Plaškome i Ogulinu.

23 P: Da li su, nakon Vašeg odlaska iz Ogulina, da li Vam je poznato da li  
24 su oni nastavili da rade u policiji Ogulin ili više tamo nisu odlazili?

25 O: Da, poznato mi je da su odlazili u Ogulin i u Plaški. Mi smo se... mi  
26  
27  
28  
29  
30



1 smo između sebe, i nakon tog silnoga otpora da nas se razdvoji tu post...  
2 ispostavu Plaški, mi smo komunicirali.

3 P: Ako ste komunicirali, možete li nam reći zašto su oni uhapšeni tog...  
4 zarobljeni tog dana 24/25. septembra 1991. od Satnije Saborsko, od ratne Satnije  
5 Saborsko?

6 O: Našli su se na nezgodno vrijeme u tom šumskom predjelu. Jesu li  
7 pušteni odmah drugi-treći dan?

8 P: Rekli ste danas, odgovarajući na pitanja tužioca, da su razmenjeni.

9 O: Razmijeniti za nekog starca. Pardon, to... jer nisam bio tu.

10 P: Rekli ste da su njih dvojica od te grupe koja je zarobljena  
11 25.09.1991. od ratne jedinice Saborsko, da su njih dvojica bili u uniformama  
12 Milicije Krajine. Možete li nam opisati te uniforme? Šta su imali na sebi?

13 O: Evo ovaj znak što imam ispred sebe na ekranu, "Milicija Krajina".

14 P: Taj znak...

15 O: Da.

16 P: ... "Milicija Krajine", bio je kažete na njihovom... na njihovoj  
17 uniformi. Na kom delu uniforme?

18 O: Na rukama. Ovdje, tu su bili.

19 P: Znači ispod ramena, na rukavima uniforme.

20 O: Tako je.

21 P: Ta uniforma koju su imali na sebi, kakve je boje bila? Jednobojna,  
22 šarena?

23 O: Bila je, ovaj, plave boje je bila uniforma. To je, znači, uniforma  
24 koje su prije nosili milicajci. To je bila ta uniforma.

25 P: Kakve su bile pantalone?

26 O: Sive boje sa plavom crtom.

27 P: Da li hoćete da kažete da je to, dakle, bila ona klasična, ranija  
28 policijska uniforma ili milicijska uniforma plave boje?

29 O: Tako je. To je bila klasična uniforma policijska otprije.

30

1 P: Pre Vas je saslušan svedok Marko Vuković, koji je izjavio da su oni  
2 imali košulje, šarene košulje, na kojima se na rukavu nalazio amblem orla, a ne  
3 ovaj znak "Milicija Krajine". I svedok Vuković je takođe objasnio da su imali  
4 civilne pantalone, da je samo košulja bila šarena. Šta je sad od toga tačno? Ovo  
5 što Vi kažete ili što kaže Vaš kolega iz iste policijske ispostave?

6 O: Ja u Plaškome...

7 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Oprostite, gospodine Milovančeviću,  
8 ali pre nego što dobijemo odgovor, da li je Marko Vuković rekao da su oni nosili  
9 šarene uniforme ili je rekao da su to bile kamuflažne bluže?

10 G. MILOVANČEVIĆ: Časni Sude, mo...moje pitanje je bilo u smislu da je  
11 košulja bila šarena, a za... uvek je šarena košulja kamuflažna. Ili je  
12 jednobojna ili ako ima šaru ona je kamuflažna. Mislim da me je svedok razumeo.  
13 Ako nije, ja mu mogu postaviti preciznije pitanje, ukoliko cenite...

14 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da, pa recite onda "kamuflažna", kako  
15 bi svedok znao tačno o čemu govorite. Jer "šarena" može biti bilo koja šara.  
16 Hvala Vam.

17 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala, časni Sude.

18 P: Dakle, Marko Vuković je objasnio da su to bile šarene kamuflažne  
19 košulje, ali da su ljud... da su ta dva zarobljena čoveka imali civilne  
20 pantalone na sebi i da su na rukavu tih košulja imali znak orla, a ne znak  
21 "Milicija SAO Krajine", sa ovom trobojkom, kako se nalazi na monitoru kod Vas.  
22 Šta je tačno?

23 O: Ja sada ne znam šta su oni imali u... u tome datom vremenu kad su  
24 bili u šumskom predjelu Kapela, je li, kao... kako po Vama kaže da su  
25 zarobljeni, ali ja sam njih u Plaškom vidio sa ovom oznakom. I s njima sam pričô  
26 i nemam protiv ljudi ništa, svaka čast. Samo oni su prvi meni rekli: "Ovde nema  
27 zakona." To su ti ljudi koji su rekli: "Ovde nema zakona i ne znam kako ćemo te

28  
29  
30

1 izvući." U tome je problem. A ja njih nisam vidio. Ja sam njih vidio sa ovom  
2 oznakom u Plaškome kad sam bio zarobljen. Oni su s ovom oznakom bili "Milicija  
3 Krajina".

4 P: Hvala Vam. U vezi upravo sa ovim oznakama i ovim ljudima, Vi ste u  
5 izjavi Tužilaštvu rekli da je negde u junu 1991. srpska policija promenila  
6 oznake na svojim uniformama, tako da je sada od te promene na njima pisalo  
7 "Milicija Krajine". Je l' mislite na ovakve oznake o kojima ste sad govorili i  
8 koje ste danas pokazivali na pitanje tužioca?

9 O: Ove oznake... ove oznake ja sam prvi put vidio kad sam bio zarobljen  
10 i doveden u Plaški. To su te oznake.

11 P: Na osnovu čega Vi tvrdite da su ljudi koji su u stani... u Plaškom  
12 nosili takve uniforme bili pripadnici Milicije Krajine? Jesu Vam oni to rekli  
13 ili je neko drugi?

14 O: Pa, ja sam sa tima ljudima oso... otvoreno osobno pričali dok sam bio  
15 zarobljen. Jer tih par kolega mojih tu, oni su prema meni bili dobri. I mi smo  
16 otvoreno pričali, prije mjesec dana bili smo... kad smo bili u proljeće isto  
17 radili. I na kraju oni imaju oznaku. Mi smo o tome otvoreno pričali. Samo nisam  
18 mogô s ovima skupinama, uličarima, šta se radilo po Plaškome. A ja sam sa tima  
19 ljudima os...osobno pričao. I oni su mi htjeli pomoći, tih par ljudi, ali nisu  
20 mi mogli pomoći.

21 P: Da li nam možete reći koliko je tih milicionera, koje nazivamo  
22 sada... zovemo nazivom Milicija Krajine, sa tim oznakama na rukavu, dakle  
23 trobojka i sa gornje strane ćirilicom natpis "Milicija", a sa donje "Krajina",  
24 dakle koliko je takvih milicionera bilo u ispostavi u Plaškom, tada kad ste Vi  
25 bili odvedeni, kad ste lišeni slobode?

26 O: Njih je bilo par koji su gore radili u... u ispostavi Plaški, koji su  
27 bili sa mnom. Njih je... znam od komandira, od ovoga dole šta je bio... šta je  
28 bio dežurni. Nije njih bilo puno. Ove koje sam poznô i prije par ljudi i to su  
29 imali. A ja nisam gledô šta se po ulicama nosalo.

30

1 P: Hvala Vam.

2 O: Ja znam šta je bilo u zgradi.

3 P: Hvala Vam, svedoče. Da li, s obzirom da ste rekli bilo ih je par ili  
4 nekoliko, da li možemo zaključiti da ih je bilo manje od deset, dakle do  
5 desetak? Da li... da li je to neki približan broj?

6 O: Ma, njih je bilo manje od deset. Oni su tamo bili fikus. Oni tamo  
7 ništa nisu ni radili, jer vlast je držao neko sasvim drugi. To su ti u šarenim  
8 odorama, ta... takozvane te Martićeve skupinje /sic/. Oni su bili tamo "fikus",  
9 tih par ljudi. Oni nikakvu tu vlast nisu mogli ni raditi, jer ništa nisu... njih  
10 se ništa nije ni pitalo. U biti, i dan-danas pitamo šta su oni radili, o tome  
11 pričamo. Pa, oni nisu nikak'e ovlasti imali, nit' su šta mogli napraviti.

12 P: Hvala Vam. U izjavi Tužilaštvu, pored toga što ste rekli da je u junu  
13 1991. došlo do promene na oznakama Milicije Krajine, pa je sad njima na rukavu  
14 stajalo "Milicija Krajine" ćirilničnim pismom, sa tom trobojkom, pomenuli ste da  
15 su se pojavile... da su se pojavili i ljudi koji su se zvali Martićevci ili  
16 Martićeva milicija. Da li su to ti šareni koje Vi... koje pominjete u Plaškom,  
17 ti koji su bili po ulicama i koji su radili šta su hteli?

18 O: Tako je, tako je. To su bili ti ljudi u šarenim odorama, odorama JNA,  
19 koji su se tako javno predstavljali i koji su držali vlast tamo, uličari.  
20 Pijanstvo, puca...pucanje, tuča, vožnja vozilom JNA po g... po mjestu Plaškome,  
21 i to je bilo to. Jer imali su na raspolaganju vozila JNA, pucali su, radili su  
22 šta da ja... vozali su mene po Plaškome. To su bili ti ljudi. To je ta Martićeva  
23 ta skupina. Oni su sami sebe proglašivali /sic/ martićevcima.

24 P: Da razjasnimo još jednu stvar, ako je to moguće. Dakle, ti ljudi  
25 koji, kažete, sebe nazivaju martićevcima, ti u tim maskirnim uniformama, su  
26 bili... rekli ste da su bili u uniformama JNA. Da li su to bile maskirne  
27 uniforme JNA na tima koji su se zvali Martićeva milicija ili martićevcima?

28 O: Koja je... koja je to razlika između Martićevih skupina i JNA?  
29 Zajedno piju, leže, hodaju, voze vozila JNA. Šta je to? Jedan dan je u ovoj  
30 odori maslinastoj JNA, drugi dan je u šarenoj. Pa znam, vidio sam te ljude u

1 Plaškome. Sad ja ne znam tu razliku šta je to JNA, šta je to Martićeva skupina.  
2 To su isti. Jer vozaju vozila JNA, vozaju se. Ljubo Korajlija, on je martićevac.  
3 On je mene zarobio, on je sprijeda. I on vozi vozilo 110-ku JNA. Sad ja ne vidim  
4 te razlike.

5 P: Svedoče, hvala Vam na ovom opisu. Pitaću Vas jednu stvar. Dakle, ti  
6 ljudi koje Vi nazivate martićevcima, opisu... malopre ste ih opisali, oni sami  
7 sebe predstavljaju kao martićevce i zato ih Vi zovete martićevcima; je li to  
8 tako?

9 O: Ma, ne z... Da. Oni su sami sebe predstavili tak'e, sad su se...  
10 nazivaju. Samo ne znam u tome sveme... Ma tu je i odora JNA i oni su martićevci.  
11 Sad više ne znam ko je ko u tome. To je bio košmar. Jer tu ne zna se ko pije, ko  
12 plaća. Jer čim taj martićevac mene je zarobio u civilnom vozilu nekome, vozi  
13 vozilo JNA. Više ja ne znam što je to, koja je razlika između ta dva. Šta je to  
14 JNA, a šta su to Martićevci? To je za me isto.

15 P: Da bismo mi razumeli ovu situaciju, pitanje je sledeće: ti ljudi koji  
16 su jednog dana nosili jednu uniformu, kažete SMB, a drugog šarenu, da li su to  
17 bili... da li ste Vi znali... da li ste Vi znali da su oni pripadili...  
18 pripadali policiji ili zvanično da su bila aktivna vojna lica? Ili se radilo o  
19 civilima sa tog područja koji su se oblačili tako kako su se oblačili i ponašali  
20 tako kako su se ponašali?

21 O: Ja ne razumim što to znači "aktivna vojna lica." Aktivna vojna lica i  
22 kapetan prve klase, bio sam u vojski JNA, i major, i ne znam... onaj vodnik, oni  
23 su bili svi zajedno. Ta Martićeva skupina odlazi, vozi vozilo JNA u Plaškome. Ja  
24 iz... Pa, to... to je za me isto. Jer nije tu bilo razlike. Ja ne mogu  
25 razlikovati što je to JNA, što su to martićevci. Znači, oni su... imaju odora...  
26 sad jedan dan u ovoj odori, drugi dan u odori JNA. Ovaj u ovoj, ovaj u JNA. I u

27  
28  
29  
30

1 čemu mi je... Ja ne znam više koja je to razlika.

2 P: Samo jedno pitanje. Kada kažete jednog dana u jednoj odori, a drugog  
3 dana u drugoj odori, da li dakle govorite o istom čoveku, koji je jednog dana u  
4 jednoj uniformi, a drugog dana je obukao nešto drugo?

5 O: Bravo.

6 P: I predstavlja se kao martićevac ili ga Vi nazivate martićevcem.

7 O: Tako je. To je znači jedna osoba, što sam ja zamijetio, ima šarenu,  
8 drugi dan nosi... ili treći, koji je sad bio tamo, nosi odoru JNA.

9 P: Hvala Vam. Pošto ste bili u blizini Plaškog, a i živeli ste u tom  
10 području, da li je u Plaškom postojala jedinica JNA, garnizon JNA tada,  
11 1990/1991?

12 O: Da, bila je vojarna JNA.

13 P: Kakve su uniforme nosili ti vojnici JNA u kasarni JNA u Plaškom?  
14 Jednobojne ili maskirne?

15 O: Koliko se ja sjećam da su nosili sivo-maslinaste odore prije. To ja  
16 znam da su nosili. Pa i sâm sam takvu odoru ja nosio u Makedoniji dok sam služio  
17 vojsku 1981. godine, pa znam koja je to odora.

18 P: Kada ste govorili o ovim Martićevim skupinama, tako ste ih označili,  
19 pričali ste da su to ljudi koji u jednog dana nosili jednu uniformu, a drugog  
20 dana dugu. Da li su to različiti ljudi od tih ljudi koji su bili u kasarni JNA u  
21 Plaškom? Da li to možete odrediti?

22 O: Ne, ne mogu. Sve je za me isto. Ne mogu.

23 P: Objasnili ste da ste bili čovek iz tog kraja, da ste se zaposlili u  
24 policiji, da ste se zaposlili zajedno sa ova dva policajca koji su zarobljeni od  
25 Satnije Saborsko 25.09.1991. I kada ste privedeni, obratili ste im se tražeći

26

27

28

29

30

1 pomoć i oni su Vam... I rekli ste da su oni pokušali da učine sve što mogu. Da  
2 li je to tako?

3 O: Je.

4 P: Da li to znači da oni nisu želeli ni da Vas maltretiraju ni da Vas  
5 ubiju niti na bilo koji način da Vas povrede? Hteli su da Vam pomognu, ali to  
6 nije bilo fizički izvodljivo, jer su bili malobrojni.

7 O: Oni nisu mogli pomoći, jer oni se nisu ništa upitali. Opet kažem, tu  
8 su te takozvane skupine martićevaca i JNA imale vlast. Oni su imali vlast. A oni  
9 su bili fikus. Ja opet kažem, oni su ništa bili. Oni su tamo bili nula. I isti  
10 Duško Jovičić, kolega, rekô: "Ovde nema vlade zakona. Ovdje je bezakonje." Vidio  
11 sam da se vozaju vozila JNA, ova odora, ona odora, puca se, pije se; u tome je  
12 problem. Oni su bili fikus. Njih niko ništa nije ni pitao tamo.

13 P: Još jedno pitanje vezano za ovu situaciju u Plaškom. Dakle, ti ljudi  
14 kojih je bilo malo i koji su predstavljali stvarnu Martićevu policiju, kažete  
15 nosili su oznaku "Milicija Krajine" na rukavu, su hteli da Vam pomognu. To nisu  
16 mogli da uspeju. Bilo ih je malo, nisu mogli da održe javni red i mir zbog opšte  
17 situacije u mestu. Da li je to tačno?

18 O: To je tako.

19 P: I još jedno pitanje. Kada govorite o Martićevim skupinama, da li je  
20 to Vaš termin za te ljude sve druge koji su jednog dana nosili jednu uniformu, a  
21 drugog dana drugu, ponašali se tako kako su ponašali i išli kolima kroz  
22 naseljeno mesto, jedan vozi a drugi puca iz automatske puške kroz prozor? Jer

23

24

25

26

27

28

29

30

1 /sic/ o tim skupinama Vi govorite?

2 O: Tako je, o tima skupinama. O tima skupinama ja govorim.

3 P: A dobro, zašto mislite da su oni Martićeva skupina, ako upravo  
4 Martićevi policajci pokušavaju da Vam pomognu, al' nažalost ne mogu?

5 O: Ovo su bile moje kolege koji su radili, njih par. To nisu Martićevi  
6 policajci. Oni su se tu zatekli gdje su se zatekli. A nemojmo miješati te  
7 Martićeve skupine sa ovim... ovih par dečki koji su bile moje kolege. Njih  
8 stvarno amnestiram i dan-danas s njima pričam. Ali manimo se Martićeva skupina i  
9 JNA, to su bili uličari i huligani, nešto drugo. Ali uvijek uporabate /sic/ na  
10 ovo par ljudi. Pa to su bili par ljudi koji su bile moje kolege, koji su mene  
11 priznali. Pa nemojm... Pa to su ljudi bili prisiljeni na to. Pa to Vam je onda  
12 Marko Vuković rekâ na koji su način potpisali za Miliciju Krajinu, kako je to  
13 bilo. U tome je problem. A Vi uporno mene pokušavati njih par.

14 P: Razumeo sam Vas, svedoče. Hvala Vam. Jedno pitanje: da li je... da li  
15 je Ministarstvo unutrašnjih poslova Hrvatske tada, u septembru 1991. godine, tim  
16 ljudima koje Vi nazivate Martićeva milicija i koji su imali ćirilični naziv na  
17 rukavu, da li je dakle Ministarstvo unutrašnjih poslova Hrvatske njima dalo te  
18 uniforme ili ne?

19 O: Ne. Ove odore... ove oznake minis... Pa, zna se otkud su ove oznake.  
20 To je...

21 P: Otkuda su?

22 O: Pa, Republika Srpska Krajina.

23 P: Hvala Vam.

24 O: Milicija Krajina.

25 P: Hvala Vam. Hvala Vam.

26 Vi ste pominjali da kada ste Vi bili uhvaćeni, da ste zarobljeni, da je  
27 to bilo 29.09.1991. i da ste se nalazili u sopstvenom putničkom vozilu sa još  
28 dva čoveka i da ste išli nekim šumskim putem ka Rakovici. Jesam li Vas dobro  
29 razumeo?

30 O: Da, da.



1 P: Vi ste tada bili u uniformi, kao i ova dva čoveka. Je l' tačno?

2 O: Tako je.

3 P: Da li ste sva trojica bili naoružani?

4 O: Jesmo. Ja sam imô kratko i dugo naoružanje, oni su imali samo dugo.

5 P: Ko Vas je presreo i zarobio, pa potom i uhapsio?

6 O: Zasjeda na šumskoj cesti Rakovačka Uvala. Presrela nas pet-šest ljudi  
7 u maskirnoj odori i jedan odora sivo-maslinaste JNA. Mještani Plaškoga, poznam  
8 ih otprije.

9 P: Kada ste rekli da je tu bilo pet-šest ljudi, jedan u sivoj  
10 maslinastoj uniformi, a drugi u maskirnim uniformama, da li su te maskirne  
11 uniforme takođe pripadale JNA? Odnosno, da li su to bile uniforme koje je JNA  
12 imala u upotrebi?

13 O: Ne znam ja kakve je na kraju JNA imâ te borbene ili kako se to zove  
14 te uniforme maskirane. Ja znam da je JNA imala sivo-maslinaste uniforme, a kak'e  
15 su oni imali još plus odore, to ja ne znam. Samo znam da je bila jedna odora.  
16 O...ovih pet su bili u maskirnoj odori, a jedan je bio u odori JNA. I taj me je  
17 vodio, taj je bio prvi. Taj je znao teren, na vojni poligon.

18 P: S obzirom da su ljudi bili, kažete, u takvim uniformama, da li Vam je  
19 poznato da li su oni bili rezervisti mobilisani u JNA ili teritorijalci ili  
20 aktivni vojnici JNA? Da li znate to?

21 O: Pa, to su bili, koje ja znam, poznanici iz Plaškoga, uličari. Jedan  
22 od prvih to je taj Ljubo Korajlija, uličar, besposlen, neradnik, i taj me

23

24

25

26

27

28

29

30

1 uhapsio sa ovih ostalih šest, pet, kol'ko je bilo. On je bio u maskirnoj odori.  
2 Jedino ne poznam toga ko mi je bio u odori JNA, taj je vodio prema vojnom  
3 poligonu. Pa ne mogu ja sve ljude poznati. To su bili mještani Plaškoga.

4 P: Još jedno pitanje. Taj što Vas je uhapsio i ti ostali koje  
5 prepoznajete kao meštane Plaškog, da li su to bili oni ljudi koji, kažete, da su  
6 jednog dana nosili jednu uniformu, a drugog dana drugu? Jesu to ti?

7 O: Tako je. To su ti sve isti ljudi.

8 P: Saborsko je selo koje se nalazi duž puta i to je put koji vodi ka  
9 Ogulinu preko Plaškog; je l' tačno?

10 O: Da.

11 P: Da li nam možete reći odakle dalje taj put ide od Ogulina? Da li ka  
12 Karlovcu ili kako ide?

13 O: Karlovac-Ogulin-Zagreb.

14 P: Da li je Saborsko selo koje se u dužini od nekoliko kilometara pruža  
15 sa obe strane puta, tog puta koji kroz njega prolazi?

16 O: Da. Cesta ide po sredini, a kuće su sa lijeve i desne strane.

17 P: Rekli ste da je u blizini Saborskog kasarna u Ličkoj Jasenici  
18 /?Jesenici/. Da li kroz Ličku Jasenicu /?Jesenicu/ prolazi pruga?

19 O: Da.

20 P: Pomenuli ste da je u Ličkoj Jasenici /?Jesenici/ bivša JNA imala i  
21 skladište pogonskog goriva. Da li je to tačno?

22 O: Točno.

23 P: Pominjali ste da su vozila JNA prolazila kroz Saborsko. Da li je sa  
24 druge strane Saborskog i u samoj blizini Saborskog bio veliki vojni poligon Slunj?

25

26

27

28

29

30

1 O: Je. Poligon JNA, takozvani Tobolić, tadašnji.

2 P: Da li je to bio veliki poligon JNA na kome je vojska vežbala gađanje,  
3 imala manevre, i da li se tamo nalazilo komandno rezervno mesto komande 5. vojne  
4 oblasti tadašnje JNA? Da li znate to?

5 O: Ne, to ja ne znam. Samo znam da je veliki poligon JNA, tadašnje JNA.  
6 Bio je veliki poligon između Slunja i Saborskoga.

7 P: Hvala Vam. Vi ste pomenuli da je došlo do promene oznaka na  
8 uniformama hrvatske policije, policije Republike Hrvatske, negde u  
9 januaru/februaru 1991. godine. A da li znate kada je došlo do osnivanja ZNG-a  
10 ili Zbora narodne garde Hrvatske?

11 O: Hrvatske vojske, je l'?

12 P: Da li ovo Vaše pitanje treba da razumem da Vi kažete da je Zbor  
13 narodne garde Hrvatska vojska?

14 O: Da, to je bilo Zbor narodne garde u stvaranju i to je i dan-danas i  
15 tada... to se preustroji Hrvatska vojska.

16 P: Da li Vam je poznato kada je taj Zbor narodne garde kao Hrvatska  
17 vojska nastao i da li ga je bilo u Saborskom?

18 O: U Saborskom, ne. Tada još nije bilo oformljene Hrvatske vojske.

19 P: A da li znate podatak kada je došlo do... do formiranja tih prvih  
20 jedinica i gde su one bile u okolnim većim mestima raspoređene?

21 O: Ne znam, iz toga razloga jer smo mi bili u okruženju, bez struje, bez  
22 ičega u Saborskome, do moga hapšenja. Tako da smo jako loše bili informirani što  
23 se tiče sredstava informiranja. Ovo... A kad se to stvaralo i šta se dešavalo u

24

25

26

27

28

29

30

1 Zagrebu i šta se dešavalo u Karlovcu, tu smo bili jako loše - Rijeci i Splitu -  
2 to smo bili jako loše informirani. Jer mi smo bili u izolaciji, mi smo bili u  
3 okruženju.

4 P: Koliko je u vazdušnoj liniji Lička Jasenica /?Jesenica/ daleka od...  
5 daleko od Saborskog? Da li znate otprilike?

6 O: Zračno je gled... možemo je vidjeti gore zračno, kol'ko je. To su  
7 vojarne bivše JNA. Da, to je zračno i možemo viditi.

8 P: Da li su oružani sastavi iz Saborskog vatrom, dakle oružanom silom  
9 delovali prema kasarni u Ličkoj Jasenici /?Jesenici/ u tom periodu leto/jesen  
10 1991?

11 O: Ne znam s čim. To je daljinski jako daleko da bi se to dugim oružjem,  
12 što reć' puškom, moglo. To je daleko.

13 P: Da li je delovano minobacačima? Na to sam mislio.

14 O: Kako kad ga nismo ni imali?

15 P: 25.09.1991. stigla je Satnija Saborsko i postoje podaci da su stigli  
16 i minobacači. Da li su ti minobacači... Ako ne znate da su stigli, onda nemam  
17 pitanja u vezi sa tim. Da li Vam je poznato da li su stigli ili ne? Rekli ste...

18 O: Ma Vi...

19 P: ... rekli ste jedan.

20 O: Ma Vi mene opet pitate tamo gdje nisam bio. Tad sam bio uhapšen kad  
21 su oni došli. Ja znam što se dešavalo u toj takozvanoj Krajini više nego šta se  
22 dešavalo gore.

23 P: Kada ste pomenuli hapšenje Vaše, Vi ste iz Plaškog prebačeni u Titovu  
24 Korenicu, pa posle toga na drugo mesto. Da li je odnos istih tih koji nisu bili  
25 Milicija Krajine, prema Vama bio takav kakav je bio u Plaškom? Dakle, da li su  
26 Vas maltretirali ljudi koji nisu bili policija i dalje?

27 O: Pa, normalno da su maltretirali ljudi u šarenim odorama, maskiranim,  
28 i JNA. Opet i sivo-maslinasta. Jedne i druge. I opet su sebe i gore nazivali

29

30

1 Martićevcima, koje ja ne poznam.

2 P: Da li hoćete da kažete da su to opet bili ljudi koji su radili šta su  
3 hteli?

4 O: Isti je slučaj Plaški i Korenica. Tu je bilo bezakonje.

5 P: Hvala. Rekli ste da niste čuli, kada ste primani u policiju Hrvatske,  
6 da je bilo otpuštanja srpskih policajaca. Da li ste čuli da je uopšte bilo  
7 otpuštanja Srba sa posla u to vreme, u vreme tih promena i izbora i referenduma?

8 O: Imamo saznanje, imamo spoznaje i ljudi i dan-danas rade na visokim  
9 radnim mjestima. Opet, da je to puštano koje radeć' 10, 20, 30 godina, rade i  
10 dan-danas.

11 P: Kažete, dakle...

12 O: O tome ne znam. Imam primjer gdje...

13 P: A... a o tome ne znate?

14 O: Imam primjer gdje živim u Ogulinu, od šumarije, zdravstva, općine,  
15 ljudi svi rade svoj posao. Niko ih nije dirô. Evo to, tamo gdje živim, to mogu  
16 pričati, gdje radim. Ne znam otkud tak'e podvale i tako nešto. Imate gore stanje  
17 na terenu, pa se može lako provjeriti. Što ja, gdje sam obitavao, živio i radio.  
18 To su floskule.

19 P: Floskule i podvale. I nikom ništa nije falilo, je l' tako, sa srpske  
20 strane. Je l' to hoćete da kažete?

21 O: Ma ljudi i dan-danas rade svoj posao.

22 P: Hvala Vam, svedoče. Dovoljno je. Rekli ste da ste 29.09.1991.  
23 uhapšeni. Opisali ste kuda ste se kretali i da ste se u Saborsko vratili 1995.  
24 godine, nakon "Oluje". I objasnili ste da ste Saborsko našli sravnjeno sa  
25 zemljom; je l' tako?

26 O: Tako je.

27

28

29

30

1 P: Rekli ste da ste u jednoj kući našli staricu na krevetu spaljenu  
2 ili... ili mlađu ženu spaljenu na krevetu; da li je to tako?

3 O: Ne jednu staricu, nego više starica. Na ognjištima spaljene. To smo,  
4 znači, našli njihove leševe i njihove kosti.

5 P: A kako u selo u kome... koje je sravnjeno sa zemljom, u kome nema  
6 kuća, našli leš osobe u krevetu?

7 O: Ja sam rekô "na ognjištu", na ognjištu.

8 P: Vi govorite da su ti ljudi spaljeni. Da li pravite razliku između  
9 situacije kada neko izgori u kući koja je upaljena i nestala u požaru od  
10 spaljivanja u požaru?

11 O: Ma, ja ne znam o čemu Vi pričate. Znači, ljudi su nađeni, njihove  
12 kosti i kosturi na ognjištima kuće, pod zemljom. To se... to su ostale samo  
13 kosti, drugo ništa. I šta od predmeta, ostale su naočale, ko je šta imao, jer  
14 staklo se ne topi. To smo našli. Znači, našli smo kosti, čak ni... ni roba se  
15 nije mogla. To su bile... kosturi.

16 P: Da li Vam je poznato da su za Saborsko vođene borbe i u Saborskom?

17 O: Kada?

18 P: U novembru 1991. godine. Mislim na... oprostite, na novembar 1991.  
19 Rekli ste: čuli ste u bolnici da je Saborsko palo u novembru 1991. Da li Vam je  
20 poznato da su za Saborsko vođene borbe tada, u novembru 1991?

21 O: Da su za Saborsko vođene borbe?

22 P: Da.

23 O: Pa, Saborsko je pao u devedes... Saborsko je popaljen u novembru. To  
24 je jedanaesti mjesec 1991. godine. Znači, 12.11. je kompletno popaljeno i pa  
25 dalje, kol'ko je to trajalo, cijeli mjesec.

26 P: Kako Vi to znate kada niste bili na licu mesta?

27 O: Pa, to sam vidio 1995., kad sam došô na što sam došô. A imaju očevici

28

29

30

1 o tome. Ja o tome neću da pričam, samo Vi mene na to navlačite. Ja o tome neću  
2 da pričam. A nećete da pričate ono što treba. Jer ja tu nisam bio.

3 P: Ja Vam postavljam samo pitanje i proveravam ono što ste rekli. Ja Vas  
4 ne navlačim. Dakle, pitam Vas da li ste u vreme borbenih dejstava u Saborskom  
5 bili u Saborskom. I Vi ste rekli da niste. Kažete da ste 1995. godine našli  
6 sravnjeno selo i da ste našli neke leševe. Moje sledeće pitanje jeste: da li ste  
7 rekli da ste prisustvovali ekshumacijama koje su... i da su pronađena tri mesta  
8 za sahranu, pri čemu ste Vi bili prisutni?

9 O: Nisam rekô našô... da smo našli neke leševe, jer poslije 1995. godine  
10 identitet je otvr... osoba utvrđen. Znači, zasad se samo vodi sedam nestalih  
11 osoba, a mi smo osobe ekshumirali, zna se ko su i što su. Znači, identitet je  
12 tih osoba utvrđen na sudskoj patologiji u Zagrebu.

13 P: Hteo sam da Vas pitam...

14 O: To nisu neke...

15 P: Da li su... Ne. Da li su... da li su, dakle, na ta tri mesta te osobe  
16 bile sahranjene, pre nego što ste ih Vi pronašli u tim skupnim grobnicama? Da li  
17 su tu bile one sahranjene?

18 O: Jako dobro pitanje. One su bačene u ponor. To uopće nije bilo  
19 sahrane. Znači u jamu, u bezdan, gdje je bilo smeće, Popov šanac. Oni su bačeni  
20 u jednu provaliju, u ponor.

21 P: S obzirom da niste bili na licu mesta 1991., znate li ko je učinio  
22 to?

23 O: Pa nije došô vanzemaljac. Znači, to se zna ko je učinio.

24 P: Znate li Vi ko je?

25 O: Pa... pa normalno da zna se. Pa, učinio je... pa JNA... Ko je učinio?  
26 Ko je imô tada zrakoplove, tenkove, raketne bacače, topove? Znači, oni koje sam  
27 vidio u Plaškome i u Korenici i u... to su ti učinili.

28

29

30

1 P: Vi zaključujete da je to tako bilo, jel /sic/ oni tada bili, imali su  
2 sva ta sredstva; je l' tako?

3 O: Pa normalno.

4 P: Da li Vam je poznato koliko je ljudi iz oružane satnije Saborsko  
5 poginulo u borbama za Saborsko?

6 O: Iz Samostalne; je l'?

7 P: Da. Da.

8 O: Ne znam ko je po...poginô. Znam samo o kolegama koji su poginuli, o  
9 satniji ne znam. Jer tamo nije bilo ginenja /sic/. Jesu li dva, to... to ne  
10 znam. Znam od svojih kolega ko mi je poginô.

11 P: Da li nam možete reći koliko je Vaših kolega, kao branilaca, kao  
12 boraca u Saborskom poginulo 1991., u novembru?

13 O: Jedanaest.

14 P: Rekli ste da ste se po povratku u Saborsko držali na liniji Saborsko-  
15 Plaški. Tužilac Vas je pitao šta je bilo sa kućama u Saborskom, a šta je bilo sa  
16 kućama u Plaškom, u kakvom su one stanju bile 1995. godine, nakon "Oluje"?

17 O: Tu sam bio odgovoran i ponosan sam što se nakon zločina nije dogodio  
18 zločin. Tu je ostalo 219 civila, svi živi, svi zdravi. I dan-danas gore radimo,  
19 obitujemo /sic/, pijemo kavu i na to sam ponosan.

20 P: Koliko je...

21 O: Znači, da se nakon zločina nije dogodio zločin. Ako je bilo kojih  
22 paljenja kuća, paleži, te s... to je sankcionirano. Imamo i počinitelje, jer smo  
23 odmah, ako kuća izgori, rač... radili očevid i vršili krim-obradu.

24 P: Koje su to kuće paljene? Gde su paljene kuće?

25 O: Te koje su zapaljene u Ličkoj Jesenici. Uvijek ima pojedinaca koji to  
26 zapale, ali to smo suzbili. Crkve, pošta, sve je ostalo cijelo. Znači, ponosan  
27 sam što se nakon zločina nije dogodio zločin. I to gore sada vrijeme govori.

28

29

30



1 P: Koliko... koliko... O kom periodu vremena govorite? Dakle, govorite o  
2 paljenju kuća, kada? 1995. godine, za vreme operacije "Oluja"? Je l' na to  
3 mislite, na taj period? Je l' o tome govorimo?

4 O: Vi ste to mene pitali.

5 P: Koliko je kuća upaljeno u Ličkoj Jesenici?

6 O: Ne znam točno koliko je, ali koje su zapaljene imamo i počinitelja, a  
7 normalno je da uvijek ima još koje su... za koje ne znamo gdje su... ko ih... ko  
8 je počinitelj. Samo ima, ali fala Bogu, ubojstava ništa nije bilo.

9 P: Da li... da li ste Vi učestvovali u operacijama u toku akcije  
10 "Oluja", kada je, na primer, Lička Jasenica /?Jesenica/ zaposednuta od strane  
11 hrvatskih oružanih sastava?

12 O: Ne, mi smo samo preuzeli drugi dan Plaški i Ličku Jesenicu, da  
13 održimo javni red i mir i stanje sigurnosti.

14 P: Da li znate šta je bilo sa ostalim srpskim mestima na teritoriji  
15 Krajine za vreme operacije "Oluja"?

16 O: Ne, ne znam šta je bilo s ostalim, jer tamo nisam obitavao, radio  
17 tamo. Gdje sam obitavao, radio, i to se i dan-danas vidi.

18 P: Da li znate da je na teritoriji Krajine, u južnom delu, u oper... u vreme  
19 operacije "Oluja" i nakon toga popaljeno 22.000 srpskih kuća? Da li znate taj podatak?

20 O: Podatke ne znam kol'ko je to gore zapaljeno na tom dijelu. Jer ne  
21 znam, stvarno ne znam. Tu nisam bio. Ja Vam se hoću da se /nerazgovijetno/ ovo  
22 gdje sam ja obitavao, radio...

23 P: Hvala Vam.

24 O: Jer nije tu malo kuća, tu ima 4.500 kuća; Plaški, Lička Jesenica,  
25 nešto. To je veliko područje. Ja, da me za to pitate, ako nešto imate. A tamo  
26 gdje ja nisam bio... i na to sam ponosan što se nakon zločina stravičnog u  
27 Saborskome, 1995. nije dogodio zločin. I to gore sada govori sad na terenu.

28 P: Rekli ste... rekli ste koliko kuća ima u Plaškom?

29 O: U Plaškom je bilo 4.000 stanovnika, sa k... sa okolicom.

30 P: Rekli ste da ih je nakon "Oluje" ostalo 200-300; je l' tačno?

- 1 O: Sa okolicom. A ostalo je više sa... sa okolicom. Jer šta je, Plaški  
2 ima veliku okolicu. Šta je Vojnovac, šta je ovaj dio?
- 3 P: Koliko je u Plaškom ostalo stanovnika srpske nacionalnosti?
- 4 O: U pl... u Plaškom je ostalo 219 ljudi.
- 5 P: Od 4.000?
- 6 O: Ma, nisu to 4.000. Jer sad neću uzimati općinu Josipdol i ove druge  
7 zaseoke. I svih 219, svi su ljudi gore živi i zdravi. I sad se povratilo ljudi,  
8 pa gore ljudi žive.
- 9 P: Šta je sa okolnim srpskim mestima, oko Saborskog, sa okolnim srpskim  
10 mestima posle "Oluje"? Da li je u njima bilo paljevina? Da li je bilo žrtava?
- 11 O: A recite mi...
- 12 P: Srpskih žrtava.
- 13 O: A recite mi, koja mjesta?
- 14 P: Šta je sa okolnim selima oko Saborskog? Koja su srpska mesta; da li  
15 Vam je poznato?
- 16 O: Tamo gdje smo mi obitavali ili negdje dalje? Gdje?
- 17 P: Tu u neposrednoj blizini Saborskog, da li nam možete nabrojati koja  
18 su srpska sela?
- 19 O: Pa, imamo Lička Jesenica, imamo zaseoke Vizmari, Begovac, Ogrizovići,  
20 Plavča Draga, Janja Gora, Plaški, Latin, Vojnovac, Podvrh.
- 21 P: Hvala Vam. Čuli smo da je u Plaškom od 4.000 ljudi ostalo 219. Šta je  
22 sa ovim ostalim mestima? Koliko je tamo Srba ostalo?
- 23 O: Pa, ostali su. Ljudi su...
- 24 P: Koliko?
- 25 O: Pa, ne znam točno kol'ko sam ljudi... kompletna općina kol'ko je  
26 ostalo, što pripada Josipdolu. Uglavnom, ostalo je ljudi.
- 27 P: Pa, koliko? Zna li...
- 28 O: Ne znam, ne znam podatak.
- 29 P: Da li malo ili mnogo?
- 30 O: Nije, ostalo je ljudi malo. To je bio taj...

1 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Možemo li Vas prekinuti na trenutak?  
2 Prevodioci mole da svjedok ponovi imena mjesta. Međutim, kada pogledam  
3 transkript, prevodioci traže da se ponove imena, da zastupnik ponovi imena, jer  
4 ne znaju na koja mjesta misli zastupnik. I ako pogledate stranicu dvadeset...  
5 red 22 na stranici 81, on kaže: "Koja mjesta? Navedite imena." A onda sljedeće  
6 pitanje: "Šta je sa okolnim selima Saborskog?" Dakle, nisu navedena imena i ne  
7 izgleda da je svjedok bio u mogućnosti da dâ bilo koje ime.

8 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala Vam, časni Sude.

9 P: Svedoče, dakle ova... Hoćete ponoviti još jednom ova srpska naselja  
10 oko Saborskog?

11 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Prevodioci su mi rekli da je svjedok  
12 naveo nekoliko imena vrlo brzo, tako da bismo molili da ponovi ta imena.

13 SVJEDOK: To imena... Prvo od Saborskoga to je Lička Jesenica. To je prvo  
14 mjesto do Saborskoga. E ovo sada dalje slijedi: Begovac, Vezmari, Ogrizovići,  
15 Blata, to su sve ta... zaseoci, Plavča Draga, Plaški, Latin, Vojnovac. To su sve  
16 ovo što pripada, gdje su...

17 G. MILOVANČEVIĆ: Ogrizovići...

18 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da li su to sve srpska sela?

19 SVJEDOK: Da, sve su to srpska sela.

20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Izvinjavam se zbog ovoga.

21 G. MILOVANČEVIĆ:

22 P: Pomenuli ste pored Ogrizoviće i Bla...Blata. I Blato /?Blata/ je  
23 srpsko selo; je li tako?

24 O: Tako je.

25 P: Da li su sva ova srpska sela sada uglavnom prazna, bez srpskog  
26 stanovništva, nakon operacije "Oluja"?

27 O: Ima ljudi, ljudi su se vratili. Nisu u velikom postotku, ali ljudi su  
28 se vratili. Nisu ono... bilo je puno, al' ljudi gore žive i obitavaju.

29 P: Svedoče, samo ću kratko pitanje postaviti. Evo već je kraj radnog  
30 vremena za danas. Dakle, nisam Vam /?Vas/ pitao da li su se vratili i koliko su

1 se vratili, nego da li su ova sela ispražnjena od srpskog življa u vreme  
2 operacije "Oluja" 1995?

3 O: Da, da. Ispražnjena? Ne znam što to znači "ispražnjeno". Od koga?

4 P: To zna tužilac. On je to naveo u optužnici ovog Tužilaštva protiv  
5 Markača, Gotovine i Čermaka. Hvala Vam.

6 G. MILOVANČEVIĆ: Časni Sude, ja sam završio sa unakrsnim ispitivanjem.  
7 Hvala.

8 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da li ste završili sa unakrsnim  
9 ispitivanjem svjedoka?

10 G. MILOVANČEVIĆ: Da, ja sam završio sa unakrsnim ispitivanjem.

11 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala lijepo.

12 Gospodine Vuković, morat ćete se vratiti sutra, jer tužilac treba da Vam  
13 postavi dodatna pitanja, a možda će biti i pitanja od strane Vijeća. Mi sada  
14 završavamo sa radom i nastavljamo sutra ujutru u 9.00 sati.

15 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prijevod] Ustanite, molim.

16 ... Sjednica završena u 13.49h.

17 Nastavak zakazan za utorak,

18 28.03.2006., u 09.00h.

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30